

Fermeture temporaire du blogue

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 30 jours - 26 vues

Pour des raisons techniques, à compter du 6 avril nous devons fermer temporairement le blogue. Durant cette période, nous communiquerons avec nos membres au moyen de la page d'accueil du RVMWeb. Notez que les archives du blogue demeureront accessibles. Nous sommes désolés des inconconvénients, n'hésitez pas à communiquer avec nous à rvm@bibl.ulaval.ca

Vedettes concernant les personnes aveugles et les personnes sourdes

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 3 Mois - 144 vues

Cet automne, l'équipe du RVM a travaillé, entre autres, à la modification des vedettes *Sourds* et *Aveugles*. Initiées à la demande d'une cliente, les modifications se collent au dossier [Déficiences, troubles et handicaps : des mots pour en parler](#) mis en ligne par l'Office québécois de la langue française (OQLF) sur son site web en novembre 2020.

Voici les changements qui ont été apportés dans le RVM (Sujets) :

- Modifier la vedette *Sourds* pour *Personnes sourdes*, et conserver le mot *Sourds* en terme rejeté;
- Modifier la vedette *Aveugles* pour *Personnes aveugles*, et conserver le mot *Aveugles* en terme rejeté;
- Modifier la vedette *Sourds-aveugles* pour *Personnes sourdes-aveugles*, et conserver l'expression *Sourds-aveugles* en terme rejeté;
- Modifier la vedette *Sourdes* pour *Femmes sourdes*, et conserver le mot *Sourdes* en terme rejeté;
- Conserver la vedette *Femmes aveugles* telle quelle;
- Modifier la vedette *Handicapés visuels* pour *Personnes handicapées visuelles*, et conserver l'expression *Handicapés visuels* en terme rejeté;
- Modifier la vedette *Handicapés auditifs* pour *Personnes handicapées auditives*, et conserver l'expression *Handicapés auditifs* en terme rejeté;
- Modifier la vedette *Handicapées visuelles* pour *Femmes handicapées visuelles*, et conserver l'expression *Handicapées visuelles* en terme rejeté;
- Modifier la vedette *Handicapées auditives* pour *Femmes handicapées auditives*, et conserver l'expression *Handicapées auditives* en terme rejeté;
- Modifier la vedette *Muets* pour *Personnes muettes*, et conserver le mot *Muets* en terme rejeté.

Ces modifications ont entraîné des mises à jour d'environ 150 vedettes, des modifications du type « *Cartes pour personnes aveugles* » ou « *Personnes sourdes* » *Éducation* ». Les modifications ont été publiées dans la mise à jour du mois d'octobre.

Nouvelle recrue au RVM

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 6 Mois - 67 vues

Bonjour chers clients et utilisateurs du RVM,

C'est avec grand plaisir que nous vous annonçons l'entrée en fonction d'un nouveau bibliothécaire au sein de notre équipe, Philippe Cadieux.

Titulaire d'une maîtrise en histoire ainsi qu'en sciences de l'information, Philippe apporte plusieurs années d'expérience dans l'équipe actuellement composée de Sylvie Bélanger, Susanne Brillant, Maxime Bouchard, Rose-Marie Racine-April, spécialistes en ressources documentaires, et Marie-Joëlle Tardif, technicienne en documentation. Rappelons que l'équipe a plusieurs projets en cours, notamment le RVMFAST, le RVM en données liées et la révision du vocabulaire décrivant les Autochtones. Compte tenu de la complexité des tâches et de la rigueur prescrite, la formation est d'une durée de plus de six mois, nous assurons ainsi une relève au personnel très spécialisé.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous l'accueillons au sein du RVM et lui souhaitons beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions.

Nous en profitons pour vous souhaiter à tous et toutes une belle rentrée 2021!

Les noms géographiques: le point sur les changements apportés depuis juin 2020

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 7 Mois - 113 vues

Vous cherchez l'autorité d'une rivière au Québec pour indexer un article traitant de la qualité de l'eau de cette rivière?

Vous avez besoin du nom d'une petite ville au Burkina Faso pour indexer un compte-rendu de conférence?

Vous vous demandez si vous trouverez ces noms géographiques dans le RVM (Sujets) ou dans Canadiana?

Et si vous ne trouvez pas ces noms géographiques, vous vous demandez qui doit les créer et à quel endroit?

L'équipe du RVM vient de publier un tableau qui vous informe des éléments suivants concernant les noms géographiques:

- Qui est responsable de créer les différents types de noms géographiques?
- S'il y a lieu, à qui faire une demande de création de nom géographique selon le type de celui-ci?
- Où trouver les noms géographiques selon leur type? Dans le fichier des autorités de noms propres Canadiana, hébergé sur la plateforme WMS d'OCLC, dans le thésaurus RVM (Sujets) sur le RVMWeb ou dans le thésaurus RVM (Sujets) sur la plateforme WMS d'OCLC?
- combien y a-t-il de temps d'attente entre la création d'un nom géographique et sa disponibilité dans le(s) fichier(s) concerné(s)?

Nous vous invitons à consulter ce [tableau](#) et à ne pas hésiter à [nous envoyer vos questions](#).

L'équipe du RVM

[Un article du Devoir sur le vocabulaire du RVM lié aux Autochtones](#)

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 96 vues

Le Répertoire de vedettes-matière fait parler de lui! Nous vous recommandons de prendre connaissance de l'article du journal Le Devoir du 24 novembre dernier portant sur du vocabulaire du RVM lié aux Autochtones.

Une recrue au RVM

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 189 vues

En ce lundi 30 novembre 2020, l'équipe du RVM accueille chaleureusement une nouvelle recrue : madame Susanne Brillant.

Susanne a travaillé une dizaine d'années à la bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec, au service de la référence. Elle a ensuite bifurqué à la bibliothèque de l'Université Laval, à titre de chef de section au soutien aux usagers, où elle a coordonné, pendant une autre dizaine d'années, un service essentiel soutenu par une équipe dynamique répondant aux questions de première ligne adressées à la bibliothèque.

Elle se joint maintenant à nous et accepte courageusement de plonger dans le monde du vocabulaire contrôlé, des thésaurus, des données liées, toutes choses qui visent à améliorer l'expérience utilisateur des catalogues de bibliothèques mais de plus en plus aussi l'expérience de toute personne qui cherche de l'information dans des corpus différents : objets muséaux, données de recherche, etc.

Bienvenue dans l'équipe, Susanne!

Subdivisions ouvertes

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 82 vues

Une [nouvelle capsule de formation](#) vient d'être déposée sur le site du RVM. Elle porte sur les subdivisions ouvertes et a pour objectif de clarifier la façon dont vous, les indexeurs, devez les manipuler.

Rappelons que ces subdivisions sont en cours de suppression dans les LCSH (Library of Congress Subject Headings) ainsi que dans le RVM (Sujets). La capsule touche un mot de cette opération.

Vous pouvez aussi consulter les présentations visuelles (PowerPoint) des capsules qui sont disponibles dans la même page Web.

Bon visionnement !

Publié le 30 novembre 2020

Du nouveau dans la famille RVM, le RVMFAST!

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 248 vues

RVMFAST : Facile Autorisé Simplifié Terminologique

L'équipe du RVM est fière de vous présenter son nouveau thésaurus, le RVMFAST dans une version bêta 1.0. Traduction **partielle** du FAST développé par OCLC depuis 1998, il contient pour l'instant deux facettes (sujet et une partie de la facette géographique) pour un total de plus de 350 000 autorités. S'ajouteront prochainement la partie restante de la facette géographique ainsi que la facette de genre/forme et celle chronologique.

Basé sur le contenu du RVM, le RVMFAST s'adresse davantage à la communauté hors bibliothèque par son côté pratique et sa simplicité d'utilisation. Il s'agit d'un vocabulaire postcoordonné ne contenant pas de subdivisions affranchies. Ainsi, il n'est pas nécessaire de connaître les règles de création de vedettes-matière ou d'indexation pour utiliser le RVMFAST, ce qui permet de réduire le temps de formation.

Offert gratuitement à la consultation en ligne, il peut être téléchargé complètement en format MARC (UTF8, MARC8 et MARCXML) pour l'instant. Outre ces formats, chaque notice individuelle est aussi disponible en format SKOS et possède une adresse URI unique stable. Le RVMFAST peut donc être utilisé pour des projets de données liées, par exemple.

Deux modes de recherche sont disponibles, simple (boîte de style Google) et balayage (par ordre alphabétique de vedettes d'autorité). Il est aussi possible de faire des demandes d'ajout ou de modification via un simple formulaire.

À terme, le thésaurus sera enrichi ponctuellement et sera en constante évolution.

Pour le consulter : <https://rvmweb.bibl.ulaval.ca/rvmfast>

Pour en savoir plus sur le FAST:

- [Projet FAST d'OCLC](#) (en anglais)
- Lois Mai Chan & Edward T. O'Neil, *FAST: Faceted Application of Subject Terminology : Principles and Applications*, Libraries Unlimited, 2010 , 354 pages, ISBN : 9781591587224

Subdivisions/expressions affranchies en français seulement et vedettes thématiques

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 185 vues

Une [nouvelle capsule de formation](#) vient d'être déposée sur le site du RVM. Elle porte sur les subdivisions et les expressions affranchies en français seulement, et sur la construction des vedettes thématiques.

Nous vous rappelons que les présentations visuelles (PowerPoint) des capsules sont aussi disponibles dans cette même page Web.

La formation de base en ligne se poursuit cet automne.

Bon visionnement !

Des nouvelles du RVM

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 247 vues

Chers clients,

Déjà fin septembre! En cette année 2020, si étrange et imprévisible, où en est l'équipe du RVM ?

Eh bien, nous continuons de travailler pour vous, mais de la maison. Comme vous sans doute, nous avons dû nous adapter au télétravail, modifier la formule d'une [formation de base](#) qui devait être offerte en présence en mai et réaliser malgré tout la 1re version du 5e thésaurus du RVM, le [RVMFAST](#). Nous vous le présenterons un peu plus tard cet automne.

Cependant, le projet de rendre, ce mois-ci, l'accès gratuit aux thésaurus du RVM sur le Web a dû être reporté à l'automne 2021. En effet, la pandémie n'a pas permis au Comité de gouvernance du RVM de boucler le montage financier qui doit garantir la bonne marche de nos activités et services au cours des cinq prochaines années. Nous prendrons donc le temps de communiquer avec les partenaires pressentis afin d'assurer l'avenir du RVM et de pouvoir ainsi offrir gratuitement nos thésaurus.

Nous sommes toujours au poste. N'hésitez pas à continuer à nous faire des [demandes](#) de création, traduction ou modifications de vedettes-matière et de descripteurs ou à nous [poser des questions](#). C'est toujours un plaisir de vous répondre.

Bon automne!

L'équipe du RVM : Sylvie Bélanger, bibliothécaire

Maxime Bouchard, bibliothécaire

Caritas Kim Nkurunziza, secrétaire de gestion

Marcel Plourde, chef

Rose-Marie Racine-April, bibliothécaire

Marie-Joëlle Tardif, technicienne en documentation

Vedettes ouvertes

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 156 vues

[Trois nouvelles capsules de formation](#) viennent d'être déposées sur le site du RVM. Elles portent sur les vedettes ouvertes et ont pour objectif de clarifier leur utilité et la façon dont vous, les indexeurs, devez les manipuler.

Nous vous rappelons que les présentations visuelles (PowerPoint) des capsules sont aussi disponibles dans la même page Web.

La formation de base en ligne se poursuit cet automne.

Bon visionnement !

Noms propres en vedettes-matière

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 249 vues

Une nouvelle capsule de formation vient d'être déposée sur le site du RVMWeb. Elle porte sur les autorités de noms propres et a pour objectif d'aider les indexeurs à déterminer si un type de nom propre relève du RVM (Sujets) ou du catalogue d'autorités local, soit Canadiana ou tout autre catalogue géré localement.

Nous vous rappelons que les présentations visuelles (PowerPoint) des capsules sont aussi disponibles dans la même page Web.

La publication de nouvelles capsules reprendra en août.

Bon visionnement et bon été !

Formation de base au RVM : le RVMGF

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 240 vues

La plus [récente capsule de formation](#) de base offerte sur le [site du RVM](#), en deux parties, concerne le thésaurus des genres/formes. Cet outil d'indexation mis à votre disposition vous permet d'utiliser des termes normalisés en français pour préciser ce qu'est un document plutôt que le sujet dont il traite.

Bon visionnement !

Formation de base au RVM : la lecture des notices d'autorités

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 256 vues

Encore une fois, cette semaine, une [nouvelle capsule](#) d'autoformation sur le RVM, en deux parties, a été déposée sur le RVMWeb, intitulée *Comment lire une notice d'autorité dans le RVM*. Elle porte sur la lecture des notices d'autorités tant du RVM (Sujets) que des trois autres thésaurus, le RVMGF, le RVMEM et le RVMGD, selon les différents modes d'affichage du RVMWeb. Nous vous invitons à en prendre connaissance.

Bon visionnement !

Une nouvelle gouvernance au RVM

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 366 vues

Vous êtes au courant que la gestion du RVM se fait maintenant en partenariat ? Pour connaître l'origine de ce changement historique ainsi que la nouvelle structure organisationnelle du RVM, nous vous invitons à visionner la capsule narrée [Une nouvelle gouvernance](#).

Bon visionnement!

Formation de base au RVM : ajout d'une capsule

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 366 vues

Dans le cadre de l'offre d'outils d'autoformation à l'utilisation des thésaurus du RVM par les indexeurs, nous vous signalons qu'une [nouvelle capsule](#) est maintenant disponible sur le RVMWeb. Elle porte sur les formes des autorités des quatre thésaurus du RVM.

Bon visionnement!

Annonce des outils de formation

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 1 Année - 399 vues

L'équipe du RVM a commencé à rendre disponible une série d'outils d'autoformation, conçus pour accompagner les indexeurs dans l'utilisation des thésaurus du RVM et dans leur travail d'indexation. Vous trouverez ces documents et capsules narrées sur le RVMWeb à [cette adresse](#). Nous les avons regroupés sous deux sections, une comprenant des documents à lire, et une comprenant des capsules narrées dont les objectifs sont les suivants :

- comprendre les principes et pratiques du RVM et des thésaurus de la LC
- apprendre à chercher efficacement dans le RVMWeb
- apprendre à construire une vedette-matière selon les règles du RVM
- connaître quelques bonnes pratiques d'indexation

N'hésitez pas à consulter ces outils et à [nous faire part de vos questions et commentaires](#).

Bonne autoformation

Nouveaux descripteurs de genre/forme pour les jeux vidéo

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 2 Années - 728 vues

Depuis quelques semaines, de nouveaux descripteurs de genre/forme pour les jeux vidéo sont disponibles dans le RVMGF. En effet, l'équipe du RVM s'est inspirée du travail du OLAC Catalogers Network afin de mettre sur pied un ensemble cohérent et complet de descripteurs pour les jeux vidéo. Nous avons donc traduit le vocabulaire [OLAC Video Game Genre Vocabulary](#) en tant qu'équivalent dans le RVMGF. Le OLAC Video Game Genre Vocabulary est un ensemble de 66 descripteurs anglais établis par le *CAMMS/SAC/GFIS/Video game working group*. Pour en arriver à cet ensemble, le groupe de travail a étudié plus de 200 genres de jeux vidéo. OLAC considère cet ensemble fermé, le travail s'étant terminé en 2018.

Au RVM, le travail de traduction a été largement appuyé par le livre de Yolande Perron, [Vocabulaire du jeu vidéo](#), produit par l'Office québécois de la langue française en 2012. Il a été très utile pour traduire les descripteurs de l'anglais vers le français, de même que pour les notes d'application. Plusieurs sites Web spécialisés ont aussi été consultés.

En somme, c'est 63 descripteurs français de genre/forme pour les jeux vidéo qui sont désormais disponibles dans le RVMGF, dont quatre descripteurs français qui contiennent deux équivalents OLAC.

Nous vous encourageons à utiliser ces descripteurs lorsque vous cataloguez votre collection de jeux vidéo!

Voici la liste complète traduite de OLAC :

Jeux de rôle tactique (Jeux vidéo)

Jeux-questionnaires (Jeux vidéo)

Jeux vidéo

Jeux vidéo 2D

Jeux vidéo 3D

Jeux vidéo 4X

Jeux vidéo à la première personne

Jeux vidéo à la troisième personne

Jeux vidéo d'action

Jeux vidéo d'ambiance

Jeux vidéo d'apprentissage des langues

Jeux vidéo d'arcade

Jeux vidéo d'artillerie

Jeux vidéo d'aventure

Jeux vidéo d'aventure-action

Jeux vidéo d'enquêtes

Jeux vidéo d'entraînement

Jeux vidéo d'entraînement mental

Jeux vidéo d'exploration de donjon

Jeux vidéo d'horreur

Jeux vidéo de billard électrique

Jeux vidéo de combat

Jeux vidéo de combat à progression

Jeux vidéo de combat motorisé

Jeux vidéo de combinaison de tuiles

Jeux vidéo de construction d'empire

Jeux vidéo de course

Jeux vidéo de gestion

Jeux vidéo de guerre

Jeux vidéo de hasard

Jeux vidéo de jeux télévisés

Jeux vidéo de labyrinthe

Jeux vidéo de logique

Jeux vidéo de mode

Jeux vidéo de plateforme

Jeux vidéo de réflexion

Jeux vidéo de rôle

Jeux vidéo de science-fiction

Jeux vidéo de simulation

Jeux vidéo de simulation de vie

Jeux vidéo de simulation de vol

Jeux vidéo de simulation en monde ouvert

Jeux vidéo de sport

Jeux vidéo de stratégie

Jeux vidéo de survie

Jeux vidéo de tir

Jeux vidéo de tir à la première personne

Jeux vidéo de tir au pistolet

Jeux vidéo de tir spatial

Jeux vidéo éducatifs

Jeux vidéo en ligne massivement multijoueurs

Jeux vidéo en monde ouvert

Jeux vidéo en pointer-cliquer

Jeux vidéo érotiques

Jeux vidéo fantastiques

Jeux vidéo grand public

Jeux vidéo hack and slash

Jeux vidéo musicaux

Jeux vidéo politiques

Jeux vidéo publicitaires

Jeux vidéo rogue-like

Livres interactifs (Jeux vidéo)

Romans vidéoludiques

Annulation des subdivisions ouvertes dans le RVM (Sujets)

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 2 Années - 899 vues

Les subdivisions ouvertes prennent la forme de subdivisions de sujet ou de forme suivies de qualificatifs désignant généralement des langues, des nationalités, des religions, des confessions chrétiennes ou des types de conflits. On les reconnaît par la présence d'un « etc. » entre crochets. Ex. :

- 185\$xDictionnaires afrikaans, [français, inuktitut, mandarins, etc.]
- 180\$xParticipation américaine, [britannique, française, etc.]
- 180\$xAspect religieux\$xBouddhisme, [Christianisme, etc.]
- 180\$xAspect religieux\$xBaptistes, [Église catholique, etc.]
- 180\$xCinéma et guerre, [révolution, etc.]

En novembre 2018, [la Library of Congress \(LC\) a annoncé](#) qu'elle allait débiter l'annulation des subdivisions ouvertes ainsi que des vedettes construites à l'aide de subdivisions ouvertes afin de faciliter les projets de données ouvertes. En vertu d'une entente entre OCLC et la LC, toutes les vedettes du catalogue de OCLC construites à partir d'une subdivision ouverte seront créées. Nous vous invitons à consulter la [page du site Web de la LC dédiée à ce projet](#).

Du côté du RVM, nous suivons de près les développements de la LC et élaborerons une procédure afin d'effectuer la même opération. Nous vous tiendrons informés et vous aviserons dès que débutera le projet.

Ouvrages pour la jeunesse

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 2 Années - 937 vues

L'équipe du RVM a récemment créé le descripteur de genre/forme **Ouvrages pour la jeunesse**. Voici ce qui justifie une telle décision.

Précisons d'abord que la nature des descripteurs de genre/forme tend à exclure le public cible, tel que mentionné dans le document [Introduction to Library of Congress Genre/Form Terms for Library and Archival Materials](#) de la Library of Congress (LC).

Toutefois, on retrouve dans le RVMGF quelques descripteurs de genre/forme où le public cible est imbriqué dans le descripteur, mais il s'agit alors d'exceptions (ex. : **Films pour enfants**, **Films pour handicapés visuels**). Ces descripteurs, des équivalents du LCGFT de la LC, ont été parmi les premiers à être créés alors que les règles définissant les genres/formes étaient encore floues. La Library of Congress a par la suite rédigé des règles plus restrictives.

Actuellement, lorsque la LC crée un nouveau descripteur de genre/forme qui pourrait suggérer un public cible, une note d'application en précise la portée. Par exemple, la note du descripteur **Transgender television programs** est :

Television programs about the transgender experience.

La note de son équivalent au RVM, **Émissions télévisées transgenres** est :

Sous ce descripteur de genre/forme, on trouve les émissions de télévision de fiction et autres que de fiction portant sur l'expérience transgenre.

La prescription de l'utilisation des genres/formes suggère l'utilisation de champs descriptifs afin d'exprimer la nature du public cible du document. Les zones MARC **385** (Caractéristiques du public cible) et **521** (Note sur le public cible) existent spécifiquement à cette fin. Actuellement, la plupart des logiciels de catalogues de bibliothèques n'indexent pas encore tous les champs descriptifs de façon optimale, mais il s'agit pour l'avenir des meilleures pratiques à implanter.

Toutefois, nous tentons de trouver un équilibre entre la cohérence du thésaurus et les besoins de nos utilisateurs. Dans le cas des ouvrages pour la jeunesse, il y a un besoin clairement présent et exprimé dans de nombreux milieux documentaires pour identifier ces collections de manière englobante, puisqu'afin de couvrir l'ensemble de ces ouvrages, il faudrait recourir à de nombreux termes exprimant des publics cibles (Enfants, Bébés, Adolescents, etc.). À titre d'exception, nous avons donc créé ce descripteur.

N'hésitez pas à nous faire part de toute question et de tout commentaire que vous pourriez avoir à ce sujet.

Les bureaux du RVM fermés. De retour en 2019!

Écrit par Maxime Bouchard

Date de publication Il y a 3 Années - 1064 vues

L'équipe du RVM profite de ce moment pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes et nos meilleurs vœux pour le nouvel an. Veuillez prendre note que nos bureaux seront fermés du 22 décembre au 2 janvier 2019 inclusivement.

Problèmes de navigation sur le RVMWeb

Écrit par Maxime Bouchard

Date de publication Il y a 3 Années - 1087 vues

Si vous constatez des irrégularités avec le site du RVM, nous vous recommandons d'actualiser votre page Web fréquemment. Les problèmes surviennent lorsque nous sommes plusieurs minutes sans interagir avec le site (environ 20 minutes). Notre équipe informatique travaille à corriger la situation.

Nous nous excusons des inconvénients.

Quels navigateurs utiliser sur le site du RVMWeb ?

Écrit par RVM RVM

Date de publicationIl y a 3 Années - 1097 vues

Suite à une mise informatique majeure du site RVMWeb, nous recommandons à nos clients d'utiliser les navigateurs suivants :

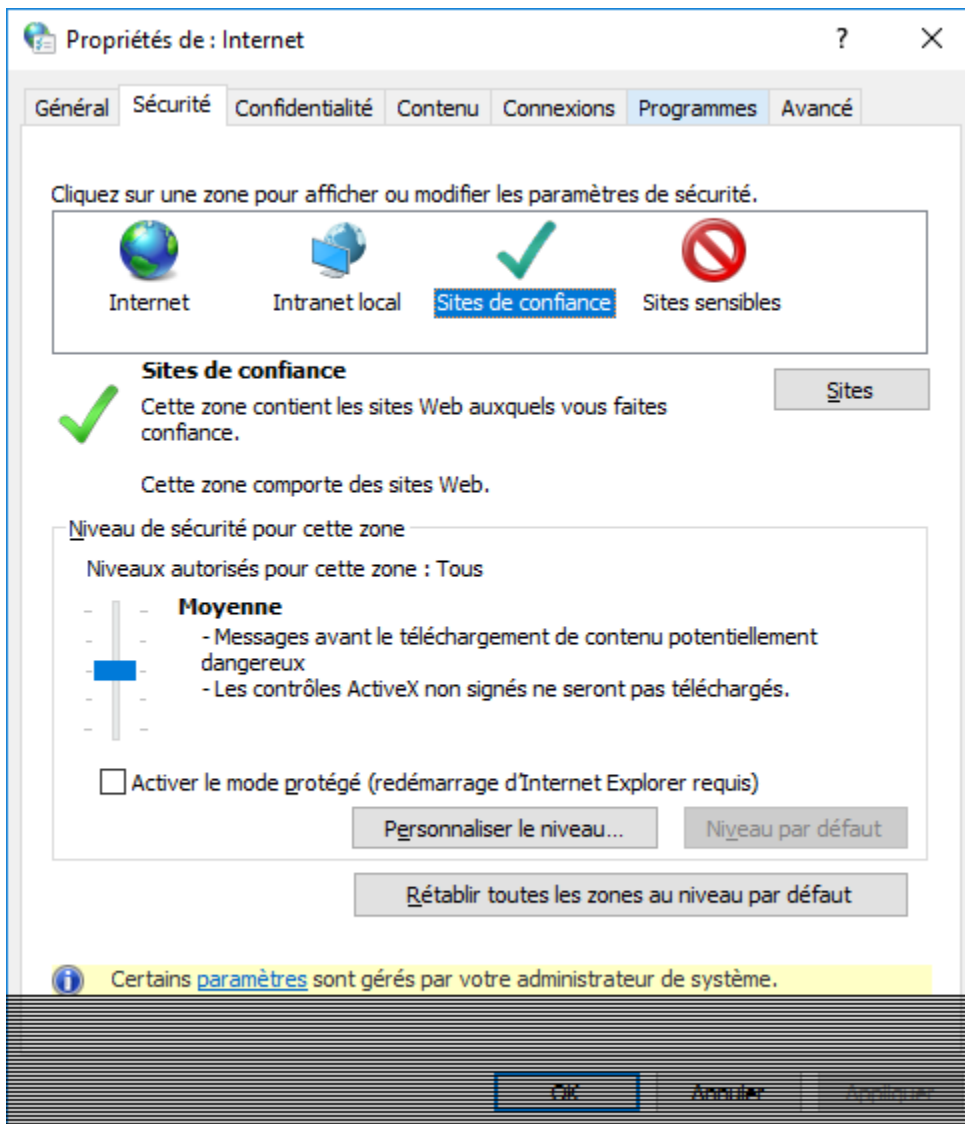
Firefox version : 63.0 (23 octobre 2018) et plus récente (64 bits)

Chrome version : 70.0.3538.77 et plus récent (Build officiel) 64 bits)

Edge version : 42.17134.1.0 / Edge HTML : 17.17134 (64 bits) Build Windows10 no 1803

Safari version : 11.1.2 et plus récente pour MAC

Notez que le navigateur Explorer 11 n'est plus supporté adéquatement. Toutefois, si vous devez utiliser Explorer, nous suggérons d'ajouter le site du RVMWeb à vos sites de confiance:



Merci.

Départ à la retraite de Denise Dolbec

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 3 Années - 1710 vues

Notre collègue Denise Dolbec nous a quittés le 18 avril dernier pour une retraite bien méritée. Elle est entrée en fonction au Répertoire de vedettes-matière en décembre 2001, déjà riche d'une longue expérience dans le domaine de l'indexation.

Au cours de ces seize années marquées par de nombreuses réalisations, notons la formation et le mentorat des nouveaux bibliothécaires du RVM, les formations offertes à la clientèle, dont celle donnée

à la Bibliothèque nationale de Luxembourg en 2008, sa contribution significative à la traduction et à l'adaptation des nouveaux thésaurus du RVM, à la rédaction des guides d'indexation en art et en photographie ainsi que son expertise-conseil dans la compréhension de l'indexation en littérature. Mentionnons sa contribution à l'histoire écrite du RVM avec son article « Le répertoire de vedettes-matière : outil du XXI^e siècle » publié dans la revue Documentation et bibliothèques en 2006. Et enfin, soulignons sa contribution majeure à la compréhension pratique du RVM en tant que coauteure du Guide pratique du Répertoire de vedettes-matière de l'Université Laval, publié en 2008. Ce bref survol de la carrière de Denise ne serait pas complet sans prendre le temps de nommer les qualités que ses collègues ainsi que les clients du RVM ont pu apprécier. Parmi celles-ci, son érudition, sa grande connaissance du domaine, son dévouement dans ses tâches, son professionnalisme, la qualité de son service à la clientèle, sa minutie et son souci du détail, sa mémoire exceptionnelle, son sens de la pédagogie digne des meilleurs professeurs qu'on croise dans une vie, et enfin son sens de l'humour.

Merci, Denise, pour ta contribution inestimable au RVM. Nous te souhaitons une retraite à la hauteur de tes aspirations.

Départ à la retraite de Louise Allard

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 2158 vues

C'est aujourd'hui, le lundi 4 décembre, que madame Louise Allard, directrice des acquisitions, du traitement et de la conservation des collections quitte ses fonctions pour une nouvelle étape de vie, une retraite bien méritée.

Depuis l'automne 2013, madame Allard agissait aussi à titre de chef de la section du Répertoire de vedettes-matière.

Nous la remercions sincèrement d'avoir piloté le RVM ces dernières quatre années, période foisonnante d'activités et de réalisations avec, entre autres, l'ajout de trois thésaurus, le renouvellement du RVMWeb et la révision de la politique des abonnements.

C'est monsieur Christian Bergeron qui assurera l'intérim au cours des prochains mois. Vous trouverez ses coordonnées sur notre site Web sous l'onglet À propos.

Nouveaux outils d'aide à l'indexation

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 1958 vues

Nous sommes heureux de vous annoncer que 2 nouveaux outils d'aide à l'indexation sont maintenant disponibles

- [Comment indexer les documents sur l'art selon les règles du Répertoire de vedettes-matière \(Sujets\)](#) : cet outil vous sera utile pour traiter les documents portant sur les œuvres d'art ou sur le travail des artistes en général ou d'un lieu ou d'une période chronologique en particulier. Il s'agit d'un document interactif présenté par catégories. Après avoir identifié les caractéristiques du document à indexer, vous n'avez qu'à cliquer sur les liens correspondants pour obtenir des suggestions de vedettes-matière, subdivisions et descripteurs de genre/forme appropriés ainsi qu'une liste d'exemples.
- [Vedettes-matière et indexation](#) : ce document est une adaptation et une révision du chapitre 4 du Guide pratique du Répertoire de vedettes-matière de l'Université Laval, publié en 2008 conjointement par l'Asted et l'Université Laval. On y explique les modalités d'utilisation du RVM pour la représentation des sujets traités dans les documents.

Si vous avez des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Bonne indexation

Une occasion unique : venez nous rencontrer ...

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 2332 vues

...au Salon des exposants du [Congrès des professionnels et professionnelles de l'information](#), les **jeudi et vendredi 12 et 13 octobre**, de 8h00 à 17h00 au [Centre Mont-Royal](#).

Marie-Joëlle, Rose-Marie, Sylvie et Maxime répondront à vos questions sur:

- le RVM (Sujets) et les 3 plus récents thésaurus : le RVMGF, le RVMMEM et le RVMGD
- la recherche sur le site du RVMWeb
- les outils d'aide à l'indexation en photographie et en art
- l'état d'avancement de la révision du *Guide pratique du Répertoire de vedettes-matière*
- les listes dynamiques de nouvelles vedettes et de vedettes modifiées

- le programme de traduction automatisée
- et plus encore!

RVMWeb sur mesure!

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 2071 vues

Le nouveau site Web du RVM, lancé en février dernier, avait notamment pour ambition d'offrir un ensemble de possibilités de paramétrage afin que chaque usager puisse bénéficier d'un environnement adapté à ses propres préférences et besoins de recherche et d'affichage. Quelques paramètres étaient présents jusqu'à maintenant mais de nombreux autres se sont ajoutés, si bien que vous, chers usagers, avez maintenant accès à un RVMWeb sur mesure!

Pour ce faire, vous devez être connecté(e) avec votre compte personnel, cliquer sur l'onglet « Mon RVM » puis sur « Mes paramètres ». Les options disponibles sont les suivantes :

- Ma langue de navigation
 - Mon ou mes thésaurus (recherche simple et avancée)
- Mon thésaurus (recherche balayage)
- Mon mode de recherche
- Mon format d'affichage des notices
- Mon affichage des résultats
- Mon type de recherche avancée
- Mon affichage des codes de sous-zones
- Mon nombre de notices affichées par page
- Mon historique: mon nombre de recherches affichées par page
- Mon affichage des filtres

Bonne personnalisation de « votre » RVMWeb!

La vedette-matière Atlas fait peau neuve. At last !

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 2149 vues

Ce billet de blogue a pour but de vous annoncer des changements importants en date du 15 mai 2017 provenant de la Library of Congress. En effet, la politique d'assignation des vedettes-matière concernant les atlas a été mise à jour. Vous trouverez [ici la version anglaise](#) de la décision du Monthly Editorial Meeting du Program for Cooperative Cataloging.

Voici en quoi consiste la nouvelle politique :

Tout d'abord, il sera désormais possible d'assigner la vedette **Atlas** à tous les atlas géographiques, peu importe leur couverture géographique. Auparavant, cette vedette était réservée aux atlas géographiques mondiaux. Notons que cette vedette désigne la forme du document et non son sujet. À cet effet, nous vous suggérons d'utiliser le descripteur de genre/forme Atlas en 655 plutôt que la vedette Atlas en 650.

Ensuite, il est maintenant permis de subdiviser géographiquement la vedette **Atlas** afin d'exprimer le lieu de publication dudit atlas. Ceci a pour effet d'entraîner l'annulation des vedettes-matière de type **Atlas [qualificatif national]** (par ex. : Atlas canadiens). Ces vedettes sont remplacées par des vedettes de type **Atlas--[Nom de lieu]** (par ex. : Atlas\$zCanada). De plus, la couverture géographique ou de sujet de l'atlas sera exprimée par l'ajout de vedettes-matière supplémentaires du type **[Lieu]\$vCartes** ou **[Sujet]\$z[Lieu]\$vCartes** (par ex. : Canada\$vCartes ; Patinoires\$zCanada\$vCartes).

Par exemple, un atlas sur la région des Pyrénées publié en France pourra être indexé de la façon suivante:

650 Atlas\$zFrance

651 Pyrénées\$vCartes

655 Atlas

Par exemple, un atlas sur les parcs nationaux américains publié au Canada sera indexé de la façon suivante:

650 Atlas\$zCanada

650 Parcs nationaux\$zÉtats-Unis\$vCartes

655 Atlas

Enfin, les documents sur un ou des atlas publiés dans un lieu particulier peuvent se voir assigner des vedettes-matière de type **Atlas--[Lieu]--[Histoire]**, peu importe la couverture géographique de l'atlas. Par exemple, Atlas--Canada--Histoire serait attribué à un document traitant des atlas publiés au Canada.

La vedette-matière **Atlas--Histoire** demeure toujours valide pour un document sur les atlas en général.

En lien avec ce changement de politique, nous avons revu la note d'application de la vedette Atlas. Voici la nouvelle note:

Sous cette vedette, on trouve les atlas géographiques mondiaux et les atlas géographiques limités à un lieu spécifique ou à un sujet. Lorsque subdivisée par un nom de lieu, les subdivisions désignent le lieu de publication de l'atlas. Les documents sur les atlas en général se trouvent sous la vedette de sujet \$aAtlas--Histoire.

Nous avons aussi revu la note d'application de la subdivision de forme affranchie \$vAtlas. Voici la nouvelle note :

Employer cette subdivision de forme à tous les sujets de noms communs, particulièrement aux sujets scientifiques et techniques, pour les recueils ordonnés de planches, plans, graphiques, dessins, photos, cartes, etc., souvent présentés systématiquement, où chaque élément est habituellement accompagné d'une légende ou d'un texte, par ex. \$aClimatologie--Atlas ; Géopolitique--Atlas ; Astronomie--Atlas.

Nous avons aussi revu les notes d'application des subdivisions de forme et de sujet affranchies --Cartes.

La nouvelle note d'application de la subdivision de sujet affranchie \$xCartes est:

Employer cette subdivision de sujet aux noms des lieux, des organismes, aux sujets scientifiques et techniques et à tous les autres sujets de noms communs pour les documents portant sur les cartes de ces sujets.

La nouvelle note d'application de la subdivision de forme affranchie \$vCartes est:

Employer cette subdivision de forme aux noms des lieux, des organismes, aux sujets scientifiques et techniques et à tous les autres sujets de noms communs pour les cartes ou les recueils de cartes sur ces sujets.

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant cette nouvelle politique, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Bonne indexation!

RVMWeb non disponible le mercredi 26 juillet de 8h00 à 12h00

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 2000 vues

Attention!

RVMWeb non disponible,
le mercredi 26 juillet de 8h00 à 12h00,
mise à jour oblige.

Merci

Commentaire (5)

-
-
- [Google+](#)

Bas du formulaire

Plus d'entrées de blog

[Le projet de révision des subdivisions affranchies est de retour !](#)

RR

[RVM RVM](#)

12 juil.

0

Partagé

[La vedette-matière Atlas fait peau neuve. At last !](#)

RR

[RVM RVM](#)

07 août

0

Partagé

Ajouter des commentaires

Haut du formulaire

Constance Aubry Il y a 4 Années
Mise à jour réussie

Répondre en tant que ... Annuler

Sylvie Bélanger en réponse à Constance Aubry il y a 4 Années.
Oui, la mise à jour a été réussie. L'onglet Mon RVM offre, entre autres, plusieurs nouveautés.

Répondre en tant que ... Annuler

Constance Aubry en réponse à Sylvie Bélanger il y a 4 Années.
En effet, il sera très bien de pouvoir choisir mon mode de recherche préféré.

Répondre en tant que ... Annuler

Sylvie4 Chr en réponse à Constance Aubry il y a 4 Années.
J'attendais ce paramètre pour passer en mode Balayage par défaut.

Répondre en tant que ... Annuler

Sylvie4 Chr en réponse à Sylvie Bélanger il y a 4 Années.
Test

Le projet de révision des subdivisions affranchies est de retour !

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 1665 vues

C'est peut-être moins excitant qu'une promotion à la pizzeria du coin, mais c'est drôlement important. Débuté en 2013, le projet de révision des subdivisions affranchies consiste à mettre à jour les notes d'application de l'ensemble des subdivisions affranchies du Répertoire des vedettes-matière. Une

partie du travail a été effectué il y a 4 ans, mais voilà qu'une nouvelle impulsion vient d'être donnée au projet.

Ainsi, dans les prochains mois, l'information des subdivisions affranchies sera mise à jour progressivement en lien avec les politiques et les notices des vedettes-matières de la Library of Congress (LCSH). Les notes d'applications seront alors plus précises, détaillées et justes.

Depuis mai 2017, déjà plus de 70 subdivisions ont été mises à jour. Par exemple, auparavant, la note d'application de la subdivision affranchie de forme **\$vPoésie** se lisait comme suit:

Employer cette subdivision de forme à différents sujets pour les poèmes ou les recueils de poèmes abordant ces sujets.

La nouvelle note se lit maintenant comme suit:

Employer cette subdivision de forme aux noms des lieux, des personnes, des familles, des organismes, des catégories de personnes, des groupes ethniques, des divinités, des personnages ou des groupes de personnages fictifs, légendaires ou mythologiques, ainsi qu'à tous les sujets de noms communs pour les poèmes et les recueils de poésie sur ces sujets.

Un autre exemple. Auparavant on pouvait lire sous la subdivision affranchie de sujet **\$xPoids et mesures** la note d'application suivante:

Employer cette subdivision de sujet aux noms des produits agricoles.

On lit plutôt maintenant:

Employer cette subdivision de sujet aux types de produits et de marchandises pour les systèmes particuliers de poids et mesures qui s'y appliquent.

On constate que ces mises à jour ont un impact sur l'utilisation des subdivisions affranchies. Il est donc important de visiter notre site Web régulièrement lorsqu'on utilise ce type de subdivision et de lire les notes d'application.

Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à contacter l'équipe du RVM.

Merci et bonne indexation !

Un nouvel outil d'aide à l'indexation

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 1734 vues

Au cours des dernières années, nous avons reçu de vous, chers clients, plusieurs questions relatives à l'indexation. Ces questions nous ont été envoyées par courriel et par l'intermédiaire du Forum de notre ancien site Web. Ces questions, et les réponses qui y ont été apportées, permettent de mieux comprendre l'utilisation de nos autorités dans le cadre du travail quotidien d'indexation. Nous avons pensé les regrouper dans un seul document intitulé [Questions d'indexation](#), qui se trouve maintenant dans notre site Web, sous l'onglet « Outils d'aide à l'indexation », et dont le contenu a été entièrement

révisé et mis à jour. En plus des questions/réponses, vous y trouverez également certains billets de notre blogue traitant spécifiquement d'indexation. Cette section du site sera mise à jour au fur et à mesure des questions d'indexation auxquelles nous répondrons et que nous jugerons utiles pour l'ensemble des indexeurs. Nous vous invitons donc à consulter cette section de notre site régulièrement.

L'équipe du RVM

Stupeur et tremblements au RVM

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 1709 vues

Non, le RVM ne sera pas traduit en japonais ! N'en déplaise à Amélie Nothomb, son siège social ne sera pas non plus déménagé à Tokyo. Nous avons récemment réalisé que la vedette qui désigne les réseaux sociaux en ligne dans le RVM, établie en 2007, était tout à fait à l'encontre de l'usage courant.

En effet, la vedette LCSH **Online social networks** avait alors été traduite par **Réseautage personnel (Informatique)**, expression recommandée par l'Office québécois de la langue française pour traduire « social networking ». L'OQLF a depuis 2011 fait disparaître la fiche terminologique pour la remplacer par une nouvelle intitulée **Réseau social**. Cette traduction désuète a entraîné une utilisation fautive de la vedette RVM **Réseaux sociaux** qui n'a rien à voir avec l'informatique et détourné les usagers par quelques termes rejetés vers la vedette **Médias sociaux**. Dur choc pour des spécialistes de l'information.

Qu'à cela ne tienne, nous avons immédiatement remédié à la situation. La vedette **Réseautage personnel (Informatique)** a été modifiée à **Réseaux sociaux (Internet)**. Tous les dommages collatéraux ont été réparés. Surveillez une prochaine mise à jour du RVM pour les nouvelles versions des vedettes **Réseaux sociaux ; Réseaux sociaux (Internet) ; Médias sociaux**. De nouvelles notes d'application seront disponibles.

Si vous avez des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Bonne indexation !

Les meilleures pratiques d'utilisation du RVM MEM : un nouvel air!

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 4 Années - 1731 vues

Les indexeurs qui utilisent le thésaurus des moyens d'exécution en musique (RVM MEM) apprendront avec plaisir que deux nouvelles sous-zones MARC peuvent maintenant être utilisées pour décrire encore plus précisément les œuvres musicales.

La zone MARC |r (\$r) sert à indiquer le **nombre total de solistes** lorsque ceux-ci sont accompagnés par un ou des ensembles.

La zone MARC |t (\$t) sert à indiquer le **nombre total d'ensembles**.

La zone MARC |r (\$r) doit être suivie de la sous-zone |t (\$t).

L'indexeur doit enregistrer ces deux sous-zones avant la sous-zone |2 (\$2) mais après toutes les autres sous-zones.

Exemple

La vedette pour un double concerto pour violon, violoncelle et orchestre sera:

382 01 |balto|n1|bvioloncelle|n1|aorchestre|e1|r2|t1|2rvmmem

où le |r confirme qu'il y a 2 solistes et le |t qu'il n'y a qu'un ensemble, l'orchestre.

Veuillez prendre note que le [Guide RVMEM](#), disponible sur le site du RVMWeb, contient déjà l'information de ces nouvelles sous-zones |r et |t. N'hésitez pas à le consulter!

Grandes catégories de descripteurs de genre/forme

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 2815 vues

Une nouvelle ressource vient de s'ajouter dans le nouveau site Web du RVM pour répondre aux besoins exprimés par les utilisateurs : [les listes de descripteurs de genre/forme du RVMGF par grandes catégories](#). Ces listes seront mises à jour périodiquement :

- Généralités
- Religion

- Droit
- Art
- Musique
- Cinéma
- Radio/Télévision
- Littérature
- Matériel cartographique

Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Bonne indexation!

Nouvel outil d'aide à l'indexation

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1998 vues

Nouvel outil d'aide à l'indexation en photographie

Le nouveau site Web du RVM fournira des outils d'aide à l'indexation par domaine, en débutant par les domaines qui suivent des règles particulières : art, architecture, littérature.

Nous sommes heureux de vous annoncer qu'un [outil d'aide à l'indexation des recueils de reproductions de photographies](#) est disponible. Vous pouvez le consulter pour traiter les ouvrages illustrés de photographies ou les recueils de reproductions de photographies artistiques.

Il s'agit d'un document interactif présenté par catégories. Après avoir identifié les caractéristiques du document à indexer, vous n'avez qu'à cliquer sur les liens correspondants pour obtenir des suggestions de vedettes-matière, subdivisions et descripteurs de genre/forme appropriés ainsi qu'une liste d'exemples.

L'information provient des feuilles d'instructions du *Library of Congress Subject Headings Manual* ainsi que des précisions obtenues auprès de l'équipe de la Policy and Standards Division de la Library of Congress.

Si vous avez des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Bonne indexation !

Un tout nouveau RVMWeb!

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 2153 vues

Chers clients,

L'équipe du RVM est fière de vous annoncer la mise en ligne de son nouveau site Web. Le RVMWeb enrichi vous permet désormais d'accéder à des fonctionnalités de recherche et d'affichage plus performantes et à de nouveaux produits et services de soutien à l'indexation.

Cette plateforme vous offre la possibilité de travailler avec 3 nouveaux thésaurus développés par la Library of Congress (LC). Le RVM met ainsi à votre disposition ces outils en plus du RVM actuel renommé **RVM (Sujets)** pour le distinguer des autres.

- Le **RVMGF**, traduction et adaptation des Library of Congress Genre/Form Terms (LCGFT) comprenant des descripteurs de genre/forme, permettant le repérage de vos ressources par leur genre/forme.

Exemples: **Romans historiques; Films d'horreur; Cartes topographiques; Actes de congrès**

En savoir plus: [Introduction to Library of Congress Genre/Form Terms](#)

- Le **RVMMEM**, traduction et adaptation du Library of Congress Medium of Performance Thesaurus for Music (LCMPT) comprenant des descripteurs de moyens d'exécution en musique destinés à représenter les instruments, les interprètes et les ensembles d'une partition musicale ou d'un enregistrement sonore. Ces descripteurs permettent notamment de décrire et de repérer les pièces musicales selon des critères précis relatifs à la présence du nombre de moyens d'exécution dans l'interprétation de la pièce recherchée.

Exemples: **cithare; djembé; ensemble de flûtes; baryton**

En savoir plus: [Introduction to Medium of Performance Thesaurus for Music](#)

- Le **RVMGD**, traduction et adaptation des Library of Congress Demographic Group Terms (LCDGT) comprenant des descripteurs de groupes démographiques qui permettent de définir le public cible de la ressource indexée ou l'auteur/contributeur de l'œuvre.

Exemples public cible: **Enfants; Adolescents; Doctorants; Filles**

Exemples auteur/contributeur: **Ingénieurs; Anglophones; Inuits**

En savoir plus: [Introduction to Library of Congress Demographic Group Terms](#)

Les institutions désirant télécharger les nouveaux thésaurus sont invitées à prendre connaissance des détails techniques pour ce faire.

En savoir plus: [Informations techniques sur le téléchargement des autorités provenant des autres thésaurus du RVM](#)

Version anglaise : [Technical information on downloading new RVM](#)

À l'instar de la LC, ces nouveaux thésaurus sont dans des bases de données séparées puisque la nature et la fonction des autorités qu'elles contiennent sont différentes des vedettes-matière (sujets). Ainsi, cette structure permet une plus grande efficacité du processus d'indexation.

Afin d'assurer correctement le transfert de tous les comptes institutionnels et personnels des clients du RVMWeb, les versions actuelle et nouvelle du site seront accessibles parallèlement jusqu'à la mi-janvier 2017. Les clients seront avisés au fur et à mesure de l'activation de leurs comptes respectifs.

De plus, nous activerons graduellement au cours des mois de novembre, décembre et janvier les comptes institutionnels et personnels du nouveau site afin de nous assurer de la stabilité du site et de vous offrir, chers clients, un meilleur soutien.

Un courriel informera le ou la responsable des abonnements de votre institution de la date à partir de laquelle votre organisation aura accès au nouveau RVMWeb. Chaque membre du personnel autorisé à utiliser le RVMWeb à l'aide d'un compte personnel recevra également un courriel l'invitant à confirmer son compte.

Si vous avez des questions ou commentaires, écrivez à l'équipe du RVM qui vous répondra avec plaisir dans les meilleurs délais: rvm@bibl.ulaval.ca.

Billet du 8 septembre 2016: Informations techniques sur le téléchargement des autorités provenant des autres thésaurus du RVM

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 2029 vues

[English version follows]

Note importante aux clients : Vous pourriez devoir recourir aux services de votre fournisseur de système de bibliothèque pour certaines étapes décrites ci-dessous.

Contexte

Le Répertoire de vedettes-matière (RVM) publiera à compter du mois de novembre 2016 trois nouveaux thésaurus en plus du RVM, qui s'appellera désormais RVM (Sujets).

Ces nouveaux thésaurus créés à des fins spécifiques auront comme objet de définir d'autres éléments que le sujet des documents :

- Le RVMGF – Thésaurus de Genre/Forme
- Le RVMEM – Thésaurus des Moyens d'exécution en musique
- Le RVMGD – Thésaurus des Groupes démographiques

Pour ces nouveaux thésaurus, on utilisera maintenant l'appellation « Descripteur » pour désigner la forme acceptée de l'autorité. Comme pour les vedettes-matière, le descripteur sera inscrit dans la zone 1XX de la notice d'autorité. Toutes les notices d'autorité des nouveaux thésaurus sont conformes au format MARC21 d'autorité.

Si vous téléchargez les suppléments du RVM par FTP, sachez que des suppléments distincts seront créés pour chaque thésaurus, en plus des suppléments réguliers du RVM (Sujets). Vous êtes libres de charger ou non ces nouveaux suppléments dans votre système de bibliothèque. Des modifications à la configuration de votre système seront nécessaires si vous décidez de le faire.

Si vous êtes un client Web du RVM et que vous prévoyez télécharger à la pièce certaines autorités de ces nouveaux thésaurus, il est aussi important de configurer votre système de bibliothèque selon les informations ci-dessous.

Configuration requise (intervention possiblement nécessaire de votre fournisseur)

Si vous décidez de charger les notices des nouveaux thésaurus du RVM dans votre système de bibliothèque, il faudra prévoir les opérations de configuration suivantes avant le premier chargement :

- Création d'un format d'autorité distinct pour chaque thésaurus
- Chaque format d'autorité doit contenir le descripteur (forme acceptée de l'autorité) dans la zone 1XX, ainsi que les zones associées correspondantes (4XX, 5XX, 7XX, etc.)
- Ajout dans vos bordereaux de catalogage d'une zone bibliographique particulière à chaque type de descripteur
- Selon vos besoins, création d'un index particulier pour repérer ces notices d'autorité
- Selon vos besoins, création d'un index particulier pour repérer les notices bibliographiques contenant ces descripteurs.

[Pour en savoir plus](#)

Technical information on downloading authorities from the new RVM thesauruses

Important note to clients: You may need the assistance of your library system supplier for certain steps described below.

Background

As of November 2016, the Répertoire de vedettes-matière (RVM) will be publishing three new thesauruses in addition to RVM, now renamed RVM (Sujets).

These new thesauruses were specifically created to define elements other than document subjects:

- RVMGF – Genre/Form Thesaurus
- RVMEM – Medium of Performance in Music Thesaurus
- RVMGD – Demographic Group Thesaurus

For these new thesauruses the accepted form of an authority will now be known as a “Term.” As with subject headings, terms will be entered in field 1XX of the authority records. All authority records for the new thesauruses comply with MARC21 authority format.

If you download RVM supplements by FTP, please note that separate supplements will be created for each thesaurus in addition to the regular RVM (Sujets) supplements. You can choose whether or not to download these new supplements to your library system. Your system configuration will have to be modified if you decide to download the supplements.

If you are a Web client of RVM and you intend to download certain authorities from these new thesauruses on a single basis, your library system must also be reconfigured according to the instructions provided below.

Required configuration (may require your supplier’s intervention)

If you decide to download the records of the new RVM thesauruses in your library system, the following changes will need to be made to your system's configuration beforehand:

- Create a separate authority format for each thesaurus.
- Every authority format must contain the term (accepted form of the authority) in field 1XX as well as the corresponding associated fields (e.g. 4XX, 5XX, 7XX).
- Add a distinct bibliographic field for each type of term to your cataloguing worksheets.
- Create a separate index to find these authority records according to your needs.
- Create a separate index to find the bibliographic records containing these terms according to your needs.

[Learn more](#)

[Technical information on downloading authorities from the new RVM thesauruses](#)

Important note to clients: You may need the assistance of your library system supplier for certain steps described below.

Background

As of November 2016, the Répertoire de vedettes-matière (RVM) will be publishing three new thesauruses in addition to RVM, now renamed RVM (Sujets).

These new thesauruses were specifically created to define elements other than document subjects:

- RVMGF – Genre/Form Thesaurus
- RVMEM – Medium of Performance in Music Thesaurus

- RVMGD – Demographic Group Thesaurus

For these new thesauruses the accepted form of an authority will now be known as a “Term.” As with subject headings, terms will be entered in field 1XX of the authority records. All authority records for the new thesauruses comply with MARC21 authority format.

If you download RVM supplements by FTP, please note that separate supplements will be created

for each thesaurus in addition to the regular RVM (Sujets) supplements. You can choose whether

or not to download these new supplements to your library system. Your system configuration will

have to be modified if you decide to download the supplements.

If you are a Web client of RVM and you intend to download certain authorities from these new thesauruses on a single basis, your library system must also be reconfigured according to the instructions provided below.

Required configuration (may require your supplier’s intervention)

If you decide to download the records of the new RVM thesauruses in your library system, the following changes will need to be made to your system's configuration beforehand:

- Create a separate authority format for each thesaurus.
- Every authority format must contain the term (accepted form of the authority) in field 1XX as well as the corresponding associated fields (e.g. 4XX, 5XX, 7XX).
- Add a distinct bibliographic field for each type of term to your cataloguing worksheets.
- Create a separate index to find these authority records according to your needs.
- Create a separate index to find the bibliographic records containing these terms according to your needs.

Here is the additional information for each thesaurus.

2

RVMGF – Genre/Form Thesaurus

Since 2007, the Library of Congress (LC) has undertaken the creation of genre/form terms in different fields: radiobroadcasting, television broadcasting, film, maps, law, literature, musical works. At the LC, this thesaurus is called Library of Congress Genre/Form Terms (LCGFT).

Unlike the subject headings included in RVM (Sujets), which designate the subject of the indexed

document, RVMGF terms are used to indicate the genre and form of the work. Certain terms are simple forms (Oeuvres d’art, Ouvrages de référence, Littérature), but the majority are qualified by a genre (Films d’horreur, Romans historiques, Chansons de marins, Concerts télévisés).

The term for an RVMGF authority record is entered in MARC field 155 of the authority format and

will be associated with MARC field 655 of the bibliographic format.

Specific configuration required for RVMGF

(May require your supplier’s intervention)

If you decide to download the RVMGF authorities in your library system, the following changes will need to be made to your system's configuration beforehand:

- Create a separate authority format based on the specific features of RVMGF:
- Term (accepted form of the authority) in field 155
- Addition of corresponding associated fields (e.g. 455, 555, 755)

- Position 11 of 008 = z
- Value of 040 |f = rvmgf
- Add a 655 bibliographic field in your cataloguing worksheet
- Value of the second indicator = 7
- Add subfield |2, which will contain rvmgf
- Create a separate index to find these authority records according to your needs.
- Create a separate index to find the bibliographic records containing these terms according to your needs.

Examples of records

Here is an example of an authority record from the RVMGF database (the specific features of these records are in bold):

00870nz a2200241n 4500

001 RVMGF-000000296

005 20160128151458.0

008 080916 nfanznnbabn b ana

016 |a0526K6085

035 |a(RVM) 000289922

040 |aCaQQLa|bfre|**frvmgf**

155 |aBandes dessinées de science-fiction

455 |aBD de science-fiction

455 |aScience-fiction

555 |wg|aBandes dessinées

670 |aWikipédia, 2008 [Internet].

670 |aCheyvalle, A. "Arnaud Lagardère : "préservé ce qu'a créé mon père"", (in) Le Figaro, 22

o670 |a"Lancement bédéique", (in) Le Soleil [Québec], 2 févr. 1996, p. C5.

697 |a800

755 7|aScience fiction comic books, strips, etc. |2gsafd

755 7|aScience fiction comics |2lcgft

755 7|aBandes dessinées de science-fiction |2ram

And here is an example of a bibliographic record using this term in field 655:

01768nam a2200349 i 4500

001 a2516162

005 20150112000000.0

008 031021s2003 be a 6 000 1 fre

020 |a2871295182 (rel.) :|c16,95 {dollar}

020 |a9782871295181

040 |aSDM|bfre|erda|dCaQQLA

055 4|aPN 6747 M613 I11 1

0820 |a848/.92 V425i|221

090 |aPN 6747 M613 I11 1

1001 |aMeyer, Ralph, |d1971- |eillustrateur

24513|aUn singe électrique /|cRalph Meyer ; Fabien Vehlmann.

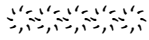
250 |aPremière édition

264 1|a[Bruxelles] :|bDargaud Benelux, |c[2003].

300 |a48 pages :|billustrations en couleur ;|c30 cm.

336 |atexte|2rdacontent

336 |aimage fixe|2rdacontent
337 |asans médiation|2rdamedia
338 |avolume|2rdacarrier
4901 |alan ;|v1
655 7|aBandes dessinées de science-fiction|2rvmgf
7001 |aVehlmann, Fabien,|d1972-|eauteur
8001 |aMeyer, Ralph,|d1971-|tlan



RVMMEM – Medium of Performance in Music Thesaurus

The RVMMEM was designed to describe the vocal or instrumental ensemble used to perform a musical work. It is the French-language counterpart to the Library of Congress Medium of Performance Thesaurus (LCMPT) and contains some 800 new authority records that have never appeared in RVM (Sujets). These authorities were created to allow indexers to describe musical works according to specific criteria relating to the names and number of instruments, the type of

soloists, and the total number of performers.

The term for an RVMMEM authority record is entered in MARC field 162 of the authority record and will be associated with MARC field 382 of the bibliographic format. Unlike RVM (Sujets) headings, the data entered in field 382 are not validated by authority control in your library system because of the specific structure of this field.

4

Specific configuration required for RVMMEM

(May require your supplier's intervention)

If you decide to download the RVMMEM records in your library system, the following changes will

need to be made to your system's configuration beforehand:

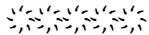
- Create a separate authority format based on the specific features of RVMMEM:
 - Term (accepted form of the authority) in field 162
 - Addition of corresponding associated fields (e.g. 462, 562, 762)
 - Position 11 of 008 = z
 - Value of 040 |f = rvmmem
- Add bibliographic field 382 to your music cataloguing worksheets
- Add subfield |2, which will contain rvmmem
- Create a separate index to find these authority records according to your needs.
- Create a separate index to find the bibliographic records containing these terms according to your needs.

Examples of records

Here is an example of an authority record from the RVMMEM database (the specific features of these records are in bold):

00472nz a2200157n 4500
001 RVMMEM-000000782
005 20151020105041.0
008 150716 nfanznbnabn a ana
016 |a0527C0585
040 |aCaQLa|bfre|frvmmem

162 |aensemble de clochettes
 462 |achoeur de clochettes
 562 |wg|aensemble de percussions
 680 |iEmployer pour ensemble composé de deux clochettes ou plus.
 762 7|ahand bell choir|2lcmt|0(DLC)mp2013015318
 Here is an example of how to use this type of authority in a bibliographic record (note how field 382 is built and remember that the authority control does not apply to this type of data):
 01269ncm a2200349 i 4500
 001 a2568210
 005 20160517132251.0
 008 030821t20032003enkvraa n c zxx d
 0242 |aM060115233
 0242 |a9790060115233
 035 |a(OCOLC)ocm52976004
 040 |aEQO|bfre|erda|dCaQQLA
 050 4|aM252.R22|bR218 2003
 090 |aM 252 R119 R468 B724
 1001 |aRachmaninov, Sergueï,|d1873-1943,|ecompositeur
 24010|aRhapsodie sur un thème de Paganini.|pVariation|nno 18;|oarr
 5
 24510|aRhapsody on a theme of Paganini :|b18th variation : for clarinet and piano /|cSerge
 Rachmaninoff ; edited by David Campbell.
 264 1|aLondon :|bBoosey & Hawkes,|c[2003]
 264 4|c©2003
 300 |a1 partition (4 pages) + 1 partie (4 pages) ;|c31 cm
 336 |amusique notée|2rdacontent
 337 |asans médiation|2rdamedia
 338 |avolume|2rdacarrier
 348 |apartition|apartie|2rda
 349 |aPartition musicale
 38201|aclarinette|n1|apiano|n1|s2|2rvmmem
 500 |aD'abord composé pour piano et orchestre
 546 |bNotation sur portée
 650 6|aClarinette et piano, Musique de, arr.|vPartitions et parties
 7001 |aCampbell, David,|d1953-|earrangeur de musique



RVMGD – Demographic Group Thesaurus

This thesaurus is a translation of the Library of Congress Demographic Group Terms (LCDGT). It will be used to define demographic groups to identify the target audience of a document and provide information on the work's creators or contributors.

The term for an RVMGD authority record is entered in MARC field 150 of the authority record. This information will be used to fill in MARC fields 385 (Audience Characteristics) and 386 (Creator/Contributor Characteristics) of the bibliographic format. Authority control will not be possible in this case either due to the particular structure of fields 385 and 386.

Specific configuration required for RVMGD

(May require your supplier's intervention)

If you decide to download the RVMGD authorities in your library system, the following changes will need to be made to your system's configuration beforehand:

- Create a separate authority format based on the specific features of RVMGD:
 - Term (accepted form of the authority) in field 150
 - Addition of corresponding associated fields (e.g. 450, 550, 750)
 - Position 11 of 008 = z
 - Value of 040 |f = rvmgd
- Add bibliographic fields 385 and 386 to your cataloguing worksheets
 - Add subfield |2, which will contain rvmgd
- Create a separate index to find these authority records according to your needs.
- Create a separate index to find the bibliographic records containing these terms according to your needs.

Examples of records

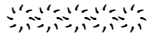
Here is an example of an authority record from the RVMGD database (the specific features of these records are in bold):

```
6
00642nz a2200241n 4500
001 RVMGD-000000225
005 20160825080840.0
008 160825 nfanznbnabn a ana
016 |a0528H1604
040 |aCaQLa|bfre|frvmgd
072 |aocc|2rvmgd
150 |aFonctionnaires
450 |aServeurs de l'État
450 |aAdministrateurs civils
450 |aAgents administratifs
450 |aAgents publics
450 |aEmployés de l'État
450 |aPersonnel civil de l'État
450 |aAgents de l'État
450 |aBureaucrates
450 |aAgents officiels
750 7|aGovernment employees|2lcdgt
```

And here is an example of a bibliographic record using this term in field 385:

```
01443nam a2200397 i 4500
001 a2403491
005 20140912094927.0
008 140428s2014 quc b 001 fre d
016 |a20149409788
020 |a9782896358724
020 |a2896358722
035 |a(OCOLC)ocn879120190
040 |aCaQMBN|bfre|erda|dCaQLA
043 |an-cn-qu
055 |aKEQ806 A315|bF67 2014
08204|a342.714/0664|223
090 |aKEQ 806 A315 F721 2014
```

1101 |aQuébec (Province)
24010|aLoi sur la justice administrative
24510|aLoi sur la justice administrative annotée /|cJacques Forgues, Nancy Béliveau, Karine Fournier.
264 1|aCowansville, Québec, Canada :|bÉditions Yvon Blais,|c[2014]
300 |axxiii, 1239 pages ;|c24 cm.
336 |atexte|2rdacontent
337 |asans médiation|2rdamedia
338 |avolume|2rdacarrier
385 |nocc|aFonctionnaires|2rvmgd
504 |aComprend des références bibliographiques et un index.
61016|aQuébec (Province).|tLoi sur la justice administrative.
650 6|aTribunaux administratifs|zQuébec (Province)
650 6|aProcédure administrative|zQuébec (Province)
7
650 6|aDroit administratif|zQuébec (Province)|vLégislation.
650 6|aDroit administratif|zQuébec (Province)|vJurisprudence.
7001 |aForgues, Jacques,|d1944-|eauteur
7001 |aBéliveau, Nancy,|eauteur
7001 |aFournier, Karine,|d1985-|eauteur



Summary table of RVM thesauruses

Authority Bibliographical correspondence

Under

authority

Thesaurus control? Heading or

term

Pos.

11 of

008

Subject

heading or

term

2nd

ind. Example

RVM

(Sujets)

150 v 650 6 |aBiologie Yes

151 v 651 6 |aBolivie Yes

180 v ... |x 6 ... |xAspect psychologique Yes

181 v ... |z 6 ... |zAfrique subsaharienne Yes

182 v ... |y 6 ... |y17^e siècle Yes

185 v ... |v 6 ... |vCatalogues Yes

RVMGF 155 z 655 7 |aCartes touristiques|2rvmgf Yes

RVMMEM 162 z 382 b,0,1 |asaxophone ténor|n1|2rvmmem No

RVMGD 150 z 385, 386 b |nocc|aMusiciens|2rvmgd No

Louise Pelletier

Systems Librarian

Bibliothèque de l'Université Laval

Louise.Pelletier@bibl.ulaval.ca

September 2016ct. 2001, no 17791, p. 30.

Billet du 16 novembre 2015: Annulation de la subdivision de sujet - -Industrie

Ecrit par RVM RVM

Date de publicationIl y a 5 Années - 1783 vues

À l'automne 2014, la Library of Congress (LC) a annulé la subdivision de sujet --Industries, --Industrie au RVM, qui était affranchie uniquement aux noms des sociétés traditionnelles (chez LC "preliterate peoples"). La LC considérait qu'il était difficile de faire la différence entre un peuple issu d'une société à tradition orale, sans écriture et un peuple à tradition écrite.

À l'image de la Library of Congress, le RVM annule aussi sa subdivision de sujet --Industrie, qui était, rappelons-le, uniquement affranchie aux noms des sociétés traditionnelles.

Les documents sur les techniques utilisées par des sociétés traditionnelles devront maintenant être indexés **en combinant deux vedettes** : celle du **nom du peuple de la société traditionnelle** dont il est question dans le document indexé et la **vedette de sujet Industries primitives**.

Par exemple, la vedette Australiens (Aborigènes)--Industrie devra être remplacée par les deux vedettes suivantes : Australiens (Aborigènes) ; Industries primitives.

Nous vous invitons donc à éliminer ce type de vedettes dans votre catalogue et à les remplacer par les deux vedettes suggérées ici.

Le RVM a éliminé les quelques vedettes d'un nom de peuple de société traditionnelle publiées avec la subdivision de sujet --Industrie. Ces vedettes ont été annoncées dans la liste des vedettes modifiées du 9 novembre 2015.

Rappelons aussi que les documents sur un type d'industrie sont indexés à l'aide de vedettes construites soit dans un ordre direct, par exemple Industrie aéronautique, soit à l'aide de la subdivision de sujet non affranchie --Industrie, par exemple Tourbe--Industrie. Le RVM publie toutes les vedettes désignant une industrie en particulier et ne permet pas aux indexeurs de les construire eux-mêmes à l'aide de la subdivision de sujet --Industrie.

Vous avez des questions ou commentaires au sujet de cette modification au RVM ? Merci d'utiliser "Ajouter un commentaire" affiché au bas de ce billet de blogue lorsque vous êtes connecté à votre compte personnel pour nous rejoindre et faire bénéficier toute la communauté des indexeurs du RVM de nos échanges.

Billet du 13 novembre 2015: Nouvel emploi de la subdivision de forme \$vRécits personnels : changements déjà disponibles dans le RVM

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1813 vues

Dans le RVM, la subdivision de forme \$vRécits personnels ne s'employait jusqu'à maintenant qu'aux noms des guerres et des événements historiques. À maintes reprises, des utilisateurs du RVM nous ont fait part des difficultés que cette pratique, fidèle à celle de la LC, causait lors de l'indexation :

Comment indexer les témoignages personnels de détenus de camps de concentration, de femmes atteintes du cancer ou de personnes racontant leur vécu dans une secte religieuse ? La subdivision de forme \$vRécits personnels devrait être permise aux noms des catégories de personnes. La subdivision de forme \$vAnecdotes n'est pas appropriée pour ce genre de documents, une anecdote étant par définition le bref récit d'un fait curieux ou amusant. Quant à la subdivision de forme \$vBiographies, son sens est trop large pour ce type de documents. Alors pourquoi ne pas permettre l'ajout de la subdivision de forme \$vRécits personnels aux catégories de personnes ?

Consultée à ce sujet, Janis Young de la Library of Congress, nous a expliqué qu'étant donné la difficulté à différencier une biographie d'un récit personnel, la LC préférerait ne pas permettre l'utilisation de la subdivision \$vPersonal narratives aux catégories de personnes. Le RVM s'en est longtemps tenu à cette règle.

Suite à des demandes répétées, une étude exploratoire a été entreprise pour examiner différents scénarios dont celui de l'adoption de la pratique de RAMEAU. Cette option s'est avérée être la meilleure pour le RVM. RAMEAU permet l'utilisation de la subdivision de forme \$vRécits personnels « aux collectivités, guerres, lieux (en subdivision de subdivision) et sujets noms communs appropriés (événements historiques, situations et expériences particulières, etc.) pour des récits vécus ou des témoignages, par ex. : Guerre mondiale (1939-1945) -- Récits personnels ; Konzentrationslager Auschwitz -- Récits personnels ; Courses automobiles -- Récits personnels ; Mouton -- Élevage -- Récits personnels ». RAMEAU ne permet pas non plus l'ajout aux catégories de personnes.

Le RVM permet donc dorénavant l'ajout de la subdivision de forme \$vRécits personnels aux mêmes catégories de vedettes que RAMEAU. Ainsi, le récit de l'exemple suivant pourra être indexé de cette façon :

Destin, Jonathan. Condamné à me tuer, 2013.

- Harcèlement--France--Récits personnels
- Violence dans les écoles--France--Récits personnels
- Comportement suicidaire--France--Récits personnels

Aussi, le RVM a tenté par la rédaction de notes plus détaillées de bien expliquer la différence entre les subdivisions de forme \$vRécits personnels ; \$vBiographies ; \$vAnecdotes. Ces notes sont réciproques dans le dossier de chacune des subdivisions.

Les notes d'application se lisent comme suit.

\$vRécits personnels

680 Employer cette subdivision de forme aux noms des collectivités, aux noms des lieux suivis d'une subdivision de sujet et à tout autre sujet de nom commun représentant un événement historique, une catastrophe, une condition, une maladie, une profession ou tout autre situation ou expérience particulière pour les témoignages d'une personne dont le sujet principal est l'événement, les considérations de type personnel étant évacuées presque totalement.

680 Employer cette subdivision de forme, suivie si nécessaire d'un adjectif de nationalité, aux noms des guerres pour les témoignages d'une personne dont le sujet principal du récit est la guerre elle-même, les considérations de type personnel étant évacuées presque totalement.

\$vBiographies

680 Employer cette subdivision de forme aux noms des lieux, des collectivités, des livres sacrés, des catégories de personnes, des groupes ethniques, des animaux et des événements historiques pour les biographies collectives et individuelles ainsi que les autobiographies. Une biographie doit couvrir une large portion de la vie d'une personne. Une autobiographie met l'accent sur la vie de son auteur, sur ses pensées et sa personnalité, les événements relatés ne servant que de toile de fond.

\$vAnecdotes

680 Employer cette subdivision de forme aux noms des lieux, des personnes, des familles, des collectivités, des livres sacrés, des catégories de personnes, des groupes ethniques et à tout autre sujet de nom commun pour les brefs récits de faits curieux, amusants ou peu connus.

L'avenir...

Vous savez tous qu'il existe maintenant des vedettes de forme. La Library of Congress les fournit depuis 2008 et le RVM pilote présentement un projet afin de les rendre accessibles aux bibliothèques

francophones. Certaines vedettes de forme sont identiques aux subdivisions de forme actuelles. Le RVM a donc décidé de rendre disponibles les vedettes de forme Récits personnels, Biographies, Autobiographies et Anecdotes. Nous vous encourageons à les utiliser aussi même si elles semblent redondantes. Dans un avenir non précisé, ces vedettes de forme remplaceront les subdivisions de forme. Par contre, pour le moment, il est conseillé d'utiliser les deux options en parallèle.

Ainsi le récit de Jonathan Destin donné précédemment en exemple pourra être indexé avec les vedettes de sujet et de forme suivantes :

650 Harcèlement--France--Récits personnels

650 Violence dans les écoles--France--Récits personnels

650 Comportement suicidaire--France--Récits personnels

655 Récits personnels

Afin de vous en dire davantage sur les vedettes de forme et les changements qu'elles apporteront, nous publierons sous peu un autre billet de blogue.

Bonne indexation !

Billet du 4 décembre 2014: Des nouvelles en littérature/New literary genre headings

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1876 vues

[English version follows]

Les Library of Congress Subject Headings (LCSH) n'ont jamais fourni de vedettes de genre pour indexer les recueils de nouvelles ou les études sur celles-ci à partir de la vedette-matière Short stories. Puisque le mot anglais « fiction » désigne tous les types de récits d'imagination en prose, comme le roman et les nouvelles, la LC utilise les vedettes du type Fantasy fiction ou Historical fiction pour désigner les sous-genres autant pour les romans que pour les nouvelles. Par exemple, un recueil de nouvelles fantastiques américaines sera indexé avec les vedettes suivantes :

1. Short stories, American
2. Fantasy fiction, American

Il n'en est pas de même en français où il n'existe pas de mot commun pour les récits d'imagination. Le roman et la nouvelle sont définis comme des genres littéraires bien distincts. Le RVM contenait déjà quelques vedettes de genre pour les nouvelles, comme Nouvelles fantastiques et Nouvelles à suspense. Ce traitement a été étendu à presque toutes les vedettes LCSH du type « fiction ». Un travail rétrospectif consistant à fournir un second équivalent à ce type de vedette a été accompli et des vedettes de genre du type Nouvelles ont été créées en s'appuyant sur la caution bibliographique. Par exemple, la vedette Psychological fiction se traduit maintenant par les vedettes Roman psychologique et Nouvelles psychologiques. Les prochaines traductions des vedettes de type « fiction » suivront le même modèle. Un recueil de nouvelles fantastiques américaines sera ainsi indexé avec une seule vedette RVM :

1. Nouvelles fantastiques américaines

Si vous dérivez des notices de langue anglaise, vous obtiendrez une traduction de la première vedette, c'est-à-dire Short stories, American :

1. Nouvelles américaines

Puis vous aurez à choisir entre les deux équivalents de la vedette Fantasy fiction, soit entre Roman fantastique et Nouvelles fantastiques. L'indexation obtenue sera alors :

1. Nouvelles américaines
2. Nouvelles fantastiques américaines

Selon vos politiques et procédures d'indexation, vous conserverez les deux vedettes ou vous éliminerez la vedette Nouvelles américaines.

Si vous ne trouvez pas la vedette-matière dont vous avez besoin dans le RVM, n'hésitez pas à nous en demander la création.

Bonne indexation.

Genre headings for short stories have never been available in Library of Congress Subject Headings (LCSH) using the heading Short stories. The English word « fiction » being used for works of imaginative narration as novels and short stories, there was no need to create headings of this type. The fiction

headings could be used for this purpose. Collected American fantasy short stories are therefore indexed with the following headings :

1. Short stories, American
2. Fantasy fiction, American

In French, there is no single word to represent works of imaginative narration, the word « fiction » having a larger scope and not being used in the RVM. Fiction headings have always been translated with the word « roman ». There were some published genre headings for short stories, like Nouvelles fantastiques et Nouvelles à suspense. The RVM recently published more headings of this type, adding a second equivalence to fiction headings on the basis of literary warrant. For example, the heading Psychological fiction now has 2 equivalences : Roman psychologique et Nouvelles psychologiques. From now on, fiction headings will be translated by 2 equivalences if literary warrant is available. Hence, collected American fantasy short stories will be indexed with the following RVM heading :

1. Nouvelles fantastiques américaines

If you want to add RVM headings to an English language record, using the same example, you will obtain the 2 following headings :

1. Nouvelles américaines
2. Nouvelles fantastiques américaines

Depending on your policies and procedures, you will keep the 2 headings or remove the first one.

If the heading you need is not in the RVM, do not hesitate to send us a request.

Happy indexing !

Billet du 13 juin 2013: Les expressions « Crimes contre » et « Plaintes contre » remplacées par une subdivision

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1714 vues

[English version follows]

Jusqu'ici, les indexeurs devaient construire les vedettes de ce type sous forme d'expression ou sous forme d'inversions à l'aide des renvois d'orientation publiés dans le RVM.

Exemple :

Crimes contre [article]

VOIR l'expression Crimes contre suivie du nom d'une catégorie de personnes ou d'un groupes ethnique, par ex. Crimes contre les personnes âgées. Une vedette ainsi construite peut être suivie d'un nom de lieu si nécessaire

Plaintes contre [article]

VOIR à différents sujets suivis de l'expression Plaintes contre [article], par ex. Établissements de soins de longue durée, Plaintes contre les ; Police, Plaintes contre la. Une vedette ainsi construite peut être suivie d'un nom de lieu si nécessaire.

Ces deux renvois d'orientation seront remplacés par les notices de subdivision de sujet suivantes :

180 \$xCrimes contre

Employer cette subdivision de sujet, suivie si nécessaire d'un nom de lieu, aux noms des catégories de personnes et des groupes ethniques.

180\$xPlaintes contre

Employer cette subdivision de sujet, suivie si nécessaire d'un nom de lieu, aux noms des types d'établissements d'enseignement.

Vous noterez que l'article final a été éliminé.

Cette décision reflète les orientations prises dans le but de rendre le RVM plus convivial. Elle évite aux indexeurs de devoir construire eux-mêmes la vedette sous forme d'expression et elle permet également d'éliminer les inversions dans ce type de vedettes-matière. Elle facilite aussi la traduction automatisée, les équivalents anglais se présentant déjà sous la forme d'une subdivision. Ces modifications font suite à celles déjà effectuées sur les expressions du type « **Effets de... sur** » ; « **Lutte contre** » ; « **Services aux** » et « **Services à la** ».

Bonne indexation !

So far, indexers had to construct headings of this type as expressions or inversions relying on instructions in the complex see reference records published in RVM.

Example :

Crimes contre [article]

VOIR l'expression Crimes contre suivie du nom d'une catégorie de personnes ou d'un groupes ethnique, par ex. Crimes contre les personnes âgées. Une vedette ainsi construite peut être suivie d'un nom de lieu si nécessaire

Plaintes contre [article]

VOIR à différents sujets suivis de l'expression Plaintes contre [article], par ex. Établissements de soins de longue durée, Plaintes contre les ; Police, Plaintes contre la. Une vedette ainsi construite peut être suivie d'un nom de lieu si nécessaire

These complex see reference records have been replaced by a subject subdivision record :

180 \$xCrimes contre

Employer cette subdivision de sujet, suivie si nécessaire d'un nom de lieu, aux noms des catégories de personnes et des groupes ethniques.

180 \$xPlaintes contre

Employer cette subdivision de sujet, suivie si nécessaire d'un nom de lieu, aux noms des types d'établissements d'enseignement.

You'll notice that the article at the end has been removed.

This decision reflects the orientations taken in order to make RVM more user friendly. It eliminates the need for an indexer to generate an expression as well as inversions in this type of subject heading. It also facilitates automated translation ; the English equivalent is already a subdivision. These modifications follow those already made to expressions such as « **Effets de... sur** » ; « **Lutte contre** » ; « **Services aux** » and « **Services à la** ».

Happy indexing !

Billet du 30 avril 2013: Les expressions « Services aux » et « Services à la » remplacées par une subdivision

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1633 vues

[English version follows]

Jusqu'ici, les indexeurs devaient construire les vedettes de ce type sous forme d'inversions à l'aide des renvois d'orientation publiés dans le RVM.

Exemple :

Services [préposition et article]

VOIR aux noms des catégories de personnes, des groupes ethniques, des animaux et des types d'établissements d'enseignement suivis de l'expression Services [préposition et article], par ex. Bovins, Services aux ; Jeunesse, Services à la ; Personnes âgées, Services aux. Une vedette ainsi construite peut être suivie d'un nom de lieu si nécessaire

Ces renvois d'orientation seront remplacés par la notice de subdivision de sujet :

180 \$xServices

Employer cette subdivision de sujet, suivie si nécessaire d'un nom de lieu, aux noms des catégories de personnes, des groupes ethniques, des animaux et des types d'établissement d'enseignement.

Vous noterez que l'article final a été éliminé.

Cette décision reflète les orientations prises dans le but de rendre le RVM plus convivial. Elle permet d'éliminer les inversions dans ce type de vedettes-matière. Elle facilite aussi la traduction automatisée, l'équivalent anglais se présentant déjà sous la forme d'une subdivision. Ces modifications font suite à celles déjà effectuées sur les expressions du type « **Effets de... sur** » et « **Lutte contre** ».

Bonne indexation !

So far, indexers had to construct headings of this type as inversions relying on instructions in the complex see reference records published in RVM.

Example :

Services [préposition et article]

VOIR aux noms des catégories de personnes, des groupes ethniques, des animaux et des types

d'établissements d'enseignement suivis de l'expression Services [préposition et article], par ex. Bovins, Services aux ; Jeunesse, Services à la ; Personnes âgées, Services aux. Une vedette ainsi construite peut être suivie d'un nom de lieu si nécessaire

These complex see reference records have been replaced by a subject subdivision record :

180 \$xServices

Employer cette subdivision de sujet, suivie si nécessaire d'un nom de lieu, aux noms des catégories de personnes, des groupes ethniques, des animaux et des types d'établissement d'enseignement.

You'll notice that the article at the end has been removed.

This decision reflects the orientations taken in order to make RVM more user friendly. It eliminates the inversions in this type of subject heading. It also facilitates automated translation; the English equivalent is already a subdivision. These modifications follow those already made to expressions such as « **Effets de... sur** » and « **Lutte contre** ».

Happy indexing !

Billet du 27 novembre 2012: Les ordres religieux et leurs membres : à quel catalogue d'autorités appartiennent-ils?

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1877 vues

[English version follows]

À quelques reprises, des indexeurs nous ont demandé de publier dans le RVM des vedettes-matière de catégories de personnes désignant les membres masculins d'un ordre religieux, par ex. **Dominicains**.

La demande semble bien légitime étant donné que le RVM contient déjà un certain nombre de vedettes-matière de catégories de personnes désignant les membres féminins d'ordres religieux, par exemple les vedettes-matière de sujet **Dominicaines ; Bénédictines**.

Eh bien, ces vedettes-matière ne sont pas publiées dans le RVM, elles appartiennent au catalogue d'autorités local. Les documents sur les membres masculins d'un ordre religieux sont indexés à l'aide de la vedette-matière désignant la collectivité de l'ordre religieux auxquels ils appartiennent.

Ainsi, un document sur les pères dominicains sera indexé avec la vedette-matière **Dominicains (Religieux)**, tirée du catalogue d'autorités local. Cette autorité désigne autant les membres masculins, ou masculins et féminins, de l'Ordre de Saint-Dominique que l'ordre en tant qu'organisation.

Voici un récapitulatif des autorités ayant trait aux ordres religieux selon le catalogue d'autorités auquel elles appartiennent :

RVM : contient un seul type de vedette-matière concernant les ordres religieux

Vedettes-matière de catégories de personnes désignant les membres féminins des ordres religieux

Par exemple, un document sur les religieuses appartenant à l'Ordre de Saint-Dominique sera indexé avec la vedette-matière de sujet : **Dominicaines**

Catalogue d'autorités local : contient trois types de vedettes-matière concernant les ordres religieux

1. Vedettes-matière de catégories de personnes désignant les membres masculins des ordres religieux

Par exemple, un document sur les religieux (pères ou frères) appartenant à l'Ordre de Saint-Dominique sera indexé avec l'autorité de collectivité (110 2) **Dominicains (Religieux)**

2. Vedettes-matière de catégories de personnes désignant les membres masculins et féminins des ordres religieux

Par exemple, un document sur les religieux (pères ou frères) et les religieuses appartenant à l'Ordre de Saint-Dominique sera indexé avec l'autorité de collectivité (110 2) **Dominicains (Religieux)**

3. Vedettes de collectivité désignant un ordre religieux

Par exemple, un document sur l'Ordre de Saint-Dominique sera indexé avec l'autorité de collectivité (110 2) **Dominicains (Religieux)**

On a few occasions, indexers have asked us to publish in RVM classes of persons subject headings designating the male members of a religious order, eg. **Dominicains**.

This request seems legitimate because RVM already contains a number of classes of persons subject headings designating the female members of religious orders, for example the subject headings **Dominicaines ; Bénédictines**.

The subject headings for their male counterparts are not published in RVM; they belong to the local authorities catalog. Documents on the male members of a religious order are indexed with the subject heading designating the religious order to which they belong.

Thus, a document on the Dominicans will be indexed with the subject heading **Dominicains (Religieux)** taken from the local authorities catalog. This authority designates male members, or male and female members, of the Order of St. Dominic as well as the organization.

Here is a summary of the authorities relating to religious orders according to the authorities catalog to which they belong:

RVM: contains only one type of authority pertaining to religious orders

Classes of persons subject headings designating women members of religious orders

For example, a document about the women belonging to the Order of St. Dominic will be indexed with the topical heading: **Dominicaines**

Local Authorities Catalogue : contains three types of authorities pertaining to religious orders

1. Classes of persons subject headings designating male members of religious orders

For example, a document about the men belonging to the Order of St. Dominic will be indexed with the name authority heading (110 2) **Dominicains (Religieux)**

2. Classes of persons subject headings designating male and female members of religious orders

For example, a document about the men and women belonging to the Order of St. Dominic will be indexed with the name authority heading (110 2) **Dominicains (Religieux)**

3. Name authority heading designating religious orders

For example, a document about the Order of St. Dominic will be indexed with the name authority heading (110 2) **Dominicains (Religieux)**

Billet du 8 mars 2012: Annulation des expressions affranchies en français

seulement / Cancellation of French only free-floating phrase headings

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1717 vues

[English version follows]

ATTENTION ! CHANGEMENT MAJEUR ! Ce billet remplace la section 5.11.1 du Guide pratique du RVM.

ATTENTION! MAJOR CHANGE! This post replaces section 5.11.1 of Guide pratique du RVM.

Historiquement, la politique éditoriale du RVM favorisait les vedettes-matière ouvertes et les expressions affranchies afin que le RVM papier ne soit pas trop volumineux. Ces vedettes-matière et expressions représentent maintenant une entrave à l'efficacité de la traduction automatisée. Cet outil de travail exige que la forme des vedettes-matière RVM soit la plus proche possible de celle des vedettes-matière LCSH.

Le RVM débute cette semaine un grand projet de mise à jour des expressions affranchies en français seulement. Toutes les expressions seront touchées. Ce billet invalide donc la section 5.11.1 du Guide pratique du RVM.

Dans les LCSH, les équivalents anglais de la plupart des expressions mentionnées à la page 113 du Guide ont une subdivision affranchie correspondante qui est employée à la suite de têtes de vedettes qui proviennent du catalogue d'autorités local. Cette subdivision affranchie permet donc de combiner plus facilement des éléments en provenance de catalogues différents. Ces vedettes-matière ne sont pas publiées dans le RVM.

Les vedettes-matière construites à partir de noms communs et de noms propres appartenant au RVM continueront d'être établies au RVM sous forme d'expressions mais elles ne seront plus affranchies. Les bibliothèques devront maintenant faire une demande de création au RVM pour ce type de vedettes-matière. Les bibliothèques qui voudront continuer à créer ces vedettes-matière elles-mêmes pourront le faire. Par contre, ces vedettes-matière ne pourront pas être ajoutées à une notice bibliographique avec la valeur 6 en second indicateur. Il faudra plutôt utiliser un second indicateur 7 avec un code de sous-zone \$2local ou encore l'étiquette 653 pour les vedettes locales.

L'annulation de tous les renvois d'orientation, la création des subdivisions nécessaires et l'ajout de notes de VOIR AUSSI dans les vedettes-matière correspondantes seront faits en début de projet. Les corrections des vedettes-matière de ce type déjà publiées dans le RVM s'étendront sur plusieurs mois.

Concrètement :

Les renvois d'orientation pour chaque expression seront annulés et remplacés par une notice de subdivision ainsi que par un VOIR AUSSI dans la notice de la vedette correspondante, par ex.

... dans les ex-libris

ÉQ

In bookplates [LCSH]

VOIR

à différents sujets suivis de l'expression ... dans les ex-libris , par ex. Femmes dans les ex-libris.

Deviendra :

Dans les ex-libris

Employer cette subdivision de sujet aux noms des personnes, des organismes, des guerres ainsi qu'aux noms des lieux pour les documents sur leur représentation dans les ex-libris, par ex. Alpes--Dans les ex-libris ; Guerre mondiale, 1939-1945--Dans les ex-libris ; Napoléon Ier, empereur des Français, 1769-1821--Dans les ex-libris.

Employer les vedettes du type Femmes dans les ex-libris ; Sports dans les ex-libris, etc. publiées dans le RVM. Seules des subdivisions de forme peuvent être employées sous ce type de vedette.

Et

Ex-libris

VOIR AUSSI les vedettes du type Femmes dans les ex-libris ; Sports dans les ex-libris, etc. publiées dans le RVM. Seules des subdivisions de forme peuvent être employées sous ce type de vedette.

Les subdivisions de sujet suivantes seront créées :

--À la télévision

--À l'opéra

--Au cinéma

--Dans la littérature

--Dans la littérature de jeunesse

--Dans l'art

--Dans la culture populaire

--Sur les timbres-poste

--Dans les ex-libris

--Dans les médias

--Dans la littérature rabbinique (affranchie en français seulement)

--Dans le Coran (affranchie en français seulement)

Une des expressions a une subdivision correspondante mais elle n'est pas identique. Cette subdivision existe déjà au RVM :

--Numismatique

Qu'elles soient identiques ou non, ces subdivisions sont affranchies sous des types de vedettes-matière bien précis comme les noms de personnes, d'organismes, de dénominations chrétiennes, de lieux, de familles, de guerres, les titres uniformes, etc. Leur utilisation n'est pas non plus uniforme. Il faut consulter la notice pour savoir sous quel type de vedettes-matière une subdivision précise peut être employée. Des tableaux résumant l'utilisation des subdivisions et des expressions seront publiés dans la prochaine mise à jour du Guide.

Seules les vedettes-matière construites à partir des noms de lieux, de familles et de guerres seront publiées dans le RVM.

Enfin d'autres expressions n'ont aucune subdivision correspondante. L'expression non affranchie sera donc annoncée seulement sous la vedette-matière correspondante ou encore dans la notice de titre uniforme d'un livre sacré que le RVM publie pour des besoins de construction de vedettes-matière. Il s'agit de :

- ... dans la Bible
- ... dans les Védas
- ... dans le Ḥadīth
- ... dans les manuels scolaires
- ... dans les manuels d'enseignement supérieur
- ... dans la publicité
- ... dans la musique

Seules des subdivisions de forme peuvent être ajoutées aux vedettes-matière construites avec ces expressions ou leurs subdivisions correspondantes. Seules quelques expressions peuvent être suivies d'un nom de lieu.

Corrections spéciales :

1- L'expression « ... **dans la presse** » est annulée et remplacée par la subdivision de sujet affranchie --
Couverture de presse.

2- Afin d'être conformes avec la politique éditoriale de la LC, les vedettes-matière construites avec les expressions « ... **à la télévision** » et « ... **dans les médias** » ne pourront plus être suivies d'un nom de lieu.

3- Dans les vedettes-matière construites sous la forme [sujet]--[subdivision], **dans l'art**, les subdivisions de forme et de sujet --**Art** remplaceront l'expression « ... **dans l'art** », par ex. **Arbres--Culte, dans l'art** deviendra **Arbres--Culte--Art.**

Bonne indexation !

Historically, RVM editorial policy favored open subject headings and free-floating phrase headings in order that the paper version of the Répertoire be of a reasonable size. These headings are now an obstacle to the effectiveness of automated translation. This tool requires that the form of RVM subject headings be as close as possible to that of LCSH subject headings.

Starting this week, RVM begins a major project to update French only free-floating phrase headings. All phrase headings will be affected. This post therefore invalids section 5.11.1 of the Guide pratique du RVM.

In LCSH, the English equivalents of most of the phrase headings mentioned on page 113 of the Guide have a corresponding free-floating subdivision used following headings from the local authorities catalog. This free-floating subdivision makes it easier to combine items from different catalogs. These headings are not published in RVM.

Subject headings constructed from common nouns and proper names belonging to RVM will continue to be created by the RVM team as phrase headings but they will no longer be free-floating. Libraries will now need to request creation of this type of subject headings. Libraries that wish to continue creating these subject headings themselves can do so. However, these headings cannot be added to a bibliographic record with 6 as second indicator. A second indicator 7 with a code subfield \$2local or a 653 label for local subject headings must rather be used.

Cancellation of all see references, creation of necessary subdivisions and adding of notes in the SEE ALSO field of corresponding subject headings will be made early in the project. Corrections to subject headings of this type already published in RVM will span several months.

Specifically:

The SEE references of each term will be canceled and replaced by a subdivision record and a SEE ALSO in the subject heading record, e.g.

... dans les ex-libris

ÉQ

In bookplates [LCSH]

VOIR

à différents sujets suivis de l'expression ... dans les ex-libris , par ex. Femmes dans les ex-libris.

Will become :

Dans les ex-libris

Employer cette subdivision de sujet aux noms des personnes, des organismes, des guerres ainsi qu'aux noms des lieux pour les documents sur leur représentation dans les ex-libris, par ex. Alpes--Dans les ex-libris ; Guerre mondiale, 1939-1945--Dans les ex-libris ; Napoléon 1er, empereur des Français, 1769-1821--Dans les ex-libris.

Employer les vedettes du type Femmes dans les ex-libris ; Sports dans les ex-libris, etc. publiées dans le RVM. Seules des subdivisions de forme peuvent être employées sous ce type de vedette.

And

Ex-libris

VOIR AUSSI les vedettes du type Femmes dans les ex-libris ; Sports dans les ex-libris, etc. publiées dans le RVM. Seules des subdivisions de forme peuvent être employées sous ce type de vedette.

The following topical subdivisions will be created :

- À la télévision
- À l'opéra
- Au cinéma
- Dans la littérature
- Dans la littérature de jeunesse
- Dans l'art
- Dans la culture populaire
- Sur les timbres-poste
- Dans les ex-libris
- Dans les médias
- Dans la littérature rabbinique (free-floating in French only)
- Dans le Coran (free-floating in French only)

One phrase heading has a corresponding subdivision that is not identical to its form. This subdivision is already in RVM:

--Numismatique

Identical or not, these subdivisions are free-floating under specific types of subject headings only such as names of individuals, organizations, Christian denominations, places, families, wars, uniform titles, etc. Their use is not uniform either. Each record must be consulted to find out under what type of subject headings a specific subdivision may be used. Tables summarizing the use of subdivisions and phrase headings will be published in the next update of the Guide.

Subject headings constructed with names of places, families and wars are the only ones that will be published in RVM.

Finally, other phrase headings have no corresponding subdivision. This type of phrase heading will be announced only in the corresponding subject heading or in the record of the uniform title of a sacred book that RVM publishes for subject heading construction purposes. They are:

- ... dans la Bible
- ... dans les Védas
- ... dans le Ḥadīth
- ... dans les manuels scolaires
- ... dans les manuels d'enseignement supérieur

... dans la publicité
... dans la musique

Only form subdivisions can be added to subject headings constructed with these terms or their corresponding subdivisions. Only a few phrase headings can be followed by a place name.

Special corrections:

- 1 - The phrase heading « ... **dans la presse** » is superseded by subdivision --**Couverture de presse**.
- 2 - To reflect LC editorial policy, subject headings constructed with the words « ... **à la télévision** » and « ... **dans les médias** » can no longer be followed by a place name.
- 3 - In subject headings constructed in the form **[topic]--[subdivision], dans l'art**, form and topical subdivisions --**Art** will replace the phrase heading « ... **dans l'art** ».

Happy indexing!

Billet du 7 novembre 2011: Quelle différence y a-t-il entre les vedettes-matière Entreprises et Sociétés? /The difference between Entreprises and Soci

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1858 vues

[English version follows]

Question embêtante que vous vous êtes sûrement déjà posée... et à laquelle vous n'avez pas pu échapper puisque qu'il faut souvent choisir entre ces deux vedettes-matière pour traduire la vedette-matière anglaise Corporations.

Bonne nouvelle ! La vedette-matière Corporations, autrefois rendue par deux vedettes-matière en français, est maintenant traduite par une seule vedette-matière et des notes d'application plus claires ont été ajoutées aux notices des vedettes-matière françaises Entreprises et Sociétés.

L'entreprise est définie par le but de son existence. La vedette-matière Entreprises désigne donc les entités économiques qui produisent des biens et des services, quelle que soit leur forme juridique.

La société est une des formes juridiques que peut prendre une entreprise. La vedette Sociétés désigne donc les groupes de personnes qui s'unissent par contrat pour mettre en commun des biens, des connaissances et des activités et se partagent les bénéfices qui en résultent. Les droits et les responsabilités d'une société sont distincts de ceux des individus qui la composent. C'est ce qu'on appelle une personne morale.

Si vous utilisez régulièrement ces vedettes-matière, allez vite consulter le RVM pour prendre connaissance des nouvelles notes d'application.

Bonne indexation !

Pesky question that you have probably already asked yourself... and that you could not escape because it is often necessary to choose between these two subject headings to translate the English subject heading Corporations.

Good news ! The subject heading Corporations, formerly translated by two subject headings in French, is now translated by one subject heading only and clearer scope notes have been added to the French subject headings Entreprises and Sociétés records.

An "entreprise" is defined by the purpose of its existence. The subject heading Entreprises thus refers to economic entities that produce goods and services, whatever their legal form.

A "société" is a legal form that a company can take. The subject heading Sociétés thus refers to groups of people bound by contract in order to share property, knowledge and activities and the resulting benefits. The rights and responsibilities of a "société" are distinct from those of its individual members. This is called a "personne morale".

If you regularly use these subject headings, hurry and look at the new scope notes in RVM.

Happy indexing!

Billet du 11 juillet 2011: Caractéristiques des catégories de

personnes / Characteristics of groups of people

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1797 vues

[English version follows]

Qu'ont en commun les vedettes-matière **Cancer chez le parent ; Estime de soi chez le handicapé ; Tai chi chuan pour personnes d'âge moyen** ?

Ce sont trois constructions erronées. Le RVM regorge pourtant de vedettes-matière semblables. Comment se fait-il ?

Examinons alors pourquoi les vedettes-matière **Cancer chez le parent ; Estime de soi chez le handicapé ; Tai chi chuan pour personnes d'âge moyen** ne sont pas valides.

Les vedettes-matière du type **[sujet] chez [catégorie de personnes]** et **[sujet] pour [catégorie de personnes]** sont en général possibles seulement pour la femme, l'homme et les groupes d'âge spécifiques. Pourquoi ? Parce que les caractéristiques propres à ces catégories de personnes peuvent influencer un sujet.

Le cas de **Cancer chez le parent** :

Le cancer chez l'enfant [groupe d'âge] est différent de celui de la personne âgée [groupe d'âge]. Par contre, le cancer d'une mère ou d'un père ne sera pas différent de celui d'une autre femme ou d'un autre homme du même âge. Si le document à indexer traite du cancer d'une catégorie de personnes spécifique, il faut employer plutôt une combinaison de vedettes-matière. Ainsi, un document qui traite de la détresse vécue par les adolescents dont un parent est atteint de cancer sera indexé avec les vedettes-matière suivantes :

- Enfants de cancéreux--Psychologie
- Détresse chez l'adolescent

S'il s'agit d'une récurrence ou d'un cancer en phase terminale, l'indexation pourra être bonifiée en ajoutant des vedettes-matière comme :

- Cancer--Récurrences--Aspect psychologique
- Parents malades en phase terminale

Si le document aborde l'effet du cancer du parent sur la dynamique familiale et sur la relation entre le parent et l'adolescent, les vedettes-matière suivantes pourraient être ajoutées :

- Familles des malades en phase terminale
- Parents et adolescents

Chaque vedette-matière ne représente qu'un aspect du sujet mais un document ainsi repéré devrait satisfaire l'utilisateur qui aura cherché l'un ou l'autre de ces sujets. C'est donc l'ensemble des vedettes-matière qui décrit le contenu.

Le cas de **Estime de soi chez le handicapé** :

Pourquoi les personnes handicapées n'ont-elles pas été incluses dans les catégories mentionnées ci-haut ? Il est pourtant évident qu'il est souvent nécessaire d'adapter dans leur cas.

Bien sûr, mais une maladie, comme le cancer, ainsi que tout sujet d'ordre psychologique évoluera chez la personne handicapée comme chez toutes les autres personnes.

La vedette-matière **Estime de soi chez le handicapé** n'est donc pas valide car elle réfère à une condition psychologique. Les vedettes-matière de ce type ne sont développées que pour la femme, l'homme et les groupes d'âge.

Pour indexer un document traitant de ce sujet, il faudra employer deux vedettes-matière :

- Estime de soi
- Handicapés--Psychologie

Ne cherchez donc pas de vedettes-matière contenant l'expression « chez le handicapé » dans le RVM, vous n'en trouverez pas.

Il y a cependant toute une série de vedettes-matière construites avec l'expression « pour handicapés », par exemple : **Sports pour handicapés** ; **Jardinage pour handicapés** ; etc. Ces vedettes-matière sont toutes liées à des activités physiques puisque les activités physiques doivent être adaptées pour les personnes handicapées.

Le cas de **Tai chi chuan pour personnes d'âge moyen** :

Ici, puisqu'il s'agit d'un groupe d'âge, pourquoi la vedette-matière **Tai chi chuan pour personnes d'âge moyen** n'est-elle pas valide ?

Ici, la notion de modification de l'activité est plus subtile. Le tai chi pratiqué par les personnes d'âge moyen n'est pas différent de celui pratiqué par les jeunes adultes. Ces personnes d'âges différents pratiquent ce sport dans toute sa complexité alors qu'il doit être adapté pour les enfants ou les personnes âgées. Le RVM propose donc les vedettes-matière **Tai chi chuan pour enfants** et **Tai chi chuan pour personnes âgées**. Un document sur le tai chi pour les personnes d'âge moyen sera plutôt indexé avec deux vedettes-matière :

- Tai chi chuan
- Exercices pour personnes d'âge moyen

Il est donc important de retenir la règle sur laquelle est fondée la construction des vedettes-matière de ce type :

Les vedettes-matière qui désignent des conditions physiques (maladies ou autres) ou psychologiques ne sont établies que pour la femme, l'homme et les groupes d'âge spécifiques.

Les vedettes-matière qui désignent des activités physiques spécifiques, s'adressant à des catégories de personnes en particulier, sont établies quand ces activités physiques doivent être adaptées pour accommoder ces personnes. Ici encore, les catégories de personnes principalement visées sont la femme, l'homme ou les groupes d'âge spécifiques.

What do the headings **Cancer chez le parent ; Estime de soi chez le handicapé ; Tai chi chuan pour personnes d'âge moyen** have in common?

The three constructions are flawed. RVM contains many similar subject headings. How can that be?

Let's examine why the subject headings **Cancer chez le parent ; Estime de soi chez le handicapé ; Tai chi chuan pour personnes d'âge moyen** are not valid constructions.

Subject headings of the type **[topic] chez le [class of persons]** and **[topic] pour [class of persons]** are generally possible only for women, men and specific age groups. Why? Because the characteristics of these classes of persons can influence a subject.

The case of **Cancer chez le parent**:

Children's [age group] cancer is different from that of the elderly [age group]. However, a mother's cancer or a father's will not be different from that of another woman or another man the same age. If the document being indexed deals with cancer of a specific class of persons, a combination of subject

headings should be used instead. Thus, a document that addresses the distress experienced by adolescents when a parent is diagnosed with cancer will be indexed with the following headings:

- Enfants de cancéreux--Psychologie
- Détresse chez l'adolescent

If it is a recurrence or terminal cancer, indexing may be enhanced by adding subject headings such as:

- Cancer--Récidives--Aspect psychologique
- Parents malades en phase terminale

If the paper discusses the effect of cancer on parent-family dynamics and the relationship between parent and adolescent, the following subject headings may be added:

- Familles des malades en phase terminale
- Parents et adolescents

Each subject heading may represent only one aspect of the subject but a document found by either one of these subject headings should meet the needs of the user who searched by one of these topics. Thus, all the different subject headings describe the whole of the subject.

The case of **Estime de soi chez le handicapé**:

Why have people with disabilities not been included in the classes of persons mentioned above? Even if it is obvious that it is often necessary to adapt for them.

You're right, but a disease like cancer, as well as any subject of a psychological nature, evolves in the disabled person as it does in any other person.

The subject heading **Estime de soi chez le handicapé** is not valid because it refers to a psychological condition. Subject headings of this type are developed mainly for women, men and age groups.

To index a document on this subject, two subject headings would be used:

- Estime de soi
- Handicapés--Psychologie

Do not look for subject headings containing the words "chez le handicapé" in RVM, you will not find any.

However, there are a number of subject headings constructed with the term "pour handicapés", for example: **Sports pour handicapés** ; **Jardinage pour handicapés**, etc. These headings are all related to physical activity whereas physical activities would be adapted for the disabled.

The case of **Tai chi chuan pour personnes d'âge moyen**:

Why then is the subject heading **Tai chi chuan pour personnes d'âge moyen** not valid ? Does it not concern an age group?

Here, the notion of modification of an activity is more subtle. Tai Chi practiced by middle-aged people is not different than that practiced by young adults. These classes of persons of different age groups practice the sport in all its complexity but it is modified for practice by children or the elderly. Thus RVM has published the subject headings **Tai chi chuan pour enfants** and **Tai chi chuan pour personnes âgées**. A document discussing tai chi as practiced by middle-aged people should rather be indexed with two headings:

- Tai chi chuan
- Exercices pour personnes d'âge moyen

It is therefore important to remember the rule on which the construction of subject headings of this type is based:

Subject headings that represent physical (diseases or other) or psychological conditions are established for women, men and specific age groups only.

Subject headings which refer to specific physical activities for classes of persons in particular are proposed when these physical activities must be adapted to accommodate these individuals. Again, the classes of persons are mainly women, men or specific age groups.

Billet du 26 mai 2011: La subdivision de sujet --Rois et souverains aux noms des peuples indiens d'Amérique /

Topical subdivision --Rois et souverains

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1800 vues

[English version follows]

À la section 4.6.2.2, le Guide pratique du RVM aborde la difficulté que présente la traduction de la subdivision de sujet LCSH --**Kings and rulers**.

Cette difficulté est apparue lorsque les multiples subdivisions aux noms des lieux ont été abolies par la LC au profit de subdivisions de noms de lieux qui suivent une tête de vedette.

Dans le cas des souverains, contrairement à la LC qui a conservé la notion de souverain en subdivision aux noms des lieux, le RVM a choisi d'en faire une tête de vedette qui peut être suivie d'un nom de lieu si nécessaire et de conserver la subdivision de sujet aux noms des groupes ethniques.

Jusqu'à maintenant, le RVM ne permettait pas d'utiliser la subdivision de sujet --**Rois et souverains** aux noms des peuples indiens d'Amérique, seule la subdivision de sujet --**Chefs** était autorisée. Par contre, la subdivision de sujet --**Kings and rulers** pouvait être traduite par --**Rois et souverains** ou --**Chefs** aux noms des groupes ethniques.

Il a cependant été constaté que selon les différents peuples indiens d'Amérique, la terminologie pour décrire la personne détenant l'autorité suprême varie.

Le RVM a donc levé cette interdiction et l'indexeur doit maintenant choisir entre les deux subdivisions selon l'usage du peuple indien en tête de vedette.

Pour les vedettes-matière déjà publiées dans le RVM, la forme correcte sera établie et l'autre forme sera ajoutée en terme rejeté.

Par exemple :

Aztèques--Rois et souverains

EP Aztèques--Chefs

Les notices des vedettes-matière et des subdivisions de base ont toutes été modifiées. Les modifications aux vedettes-matière publiées aux noms des groupes ethniques particuliers sont en cours. Dorénavant, toute nouvelle vedette-matière de ce type ajoutée dans le RVM suivra ce modèle.

Bonne indexation !

Section 4.6.2.2 of the Guide pratique du RVM, addresses the difficulty of translating the LCSH topical subdivision --**Kings and rulers**.

This problem emerged when multiple subdivisions to be added to names of places were cancelled by the LC and were replaced by subject headings further subdivided by place names.

In the case of sovereigns, unlike LC which has maintained the concept of sovereign as a subdivision to be added to names of places, RVM has chosen to keep a general subject heading that can be subdivided by a place name if necessary and have also a subdivision to be added to names of ethnic groups.

Until now, RVM did not allow the use of the topical subdivision, --**Rois et souverains** following headings designating Indians of America, only the topical subdivision --**Chefs** was allowed. On the other hand, the topical subdivision --**Kings and rulers** could be translated either by --**Rois et souverains** or --**Chefs** following the names of ethnic groups.

However, it was found that for different Indian peoples of America, the terminology to describe the person with ultimate authority varies.

RVM has lifted the ban and the indexer must now choose between the two subdivisions according to the terminology used by the Indian people of the heading.

For subject headings already published in RVM, the correct form will be established and the other form will be added as a UF term.

For example:

Aztèques--Kings and rulers

EP Aztèques--Chefs

Records of base subject headings and subdivisions were all changed. Changes to subject headings designating specific ethnic groups already published are ongoing. As of now, all new subject headings of this type added in RVM will follow this model.

Happy indexing!

Billet du 2 mai 2011: Multiculturalisme, pluralisme,

interculturalisme... : on démêle tout ça!

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 2088 vues

[English version follows]

Les divers concepts illustrant les rapports entre les cultures sont bien présents dans la documentation, à l'image de notre réalité pluraliste et multiculturelle. Il est donc important, pour le bénéfice des usagers du RVM, que ces concepts soient définis, distingués les uns des autres le plus clairement possible et inscrits dans un réseau sémantique cohérent. C'est à cette tâche que nous nous sommes attelés récemment :

- Sous la vedette de sujet Multiculturalisme, on trouve les documents sur les politiques ou les programmes qui favorisent la préservation et la coexistence des identités culturelles au sein d'un même pays.
- Sous la vedette de sujet Diversité culturelle (qui est la nouvelle forme acceptée de l'ancienne vedette-matière Pluralisme), on trouve les documents sur le caractère ou l'état résultant de la présence de cultures différentes dans une société donnée.
- Sous la vedette de sujet Double appartenance (Sciences sociales), on trouve les documents sur la combinaison d'éléments appartenant à deux ou plusieurs cultures, produisant souvent une culture distincte.
- Sous la vedette de sujet Interculturalisme, on trouve les documents sur la philosophie, la politique ou le modèle qui préconise des rapports harmonieux entre cultures, fondés sur l'échange intensif et axés sur un mode d'intégration qui ne cherche pas à abolir les différences, tout en favorisant la formation d'une identité commune.

The various concepts illustrating the relationship between cultures are present in literature, reflecting our pluralistic and multicultural reality. It is therefore important, for the benefit of users of RVM, that these concepts be defined and distinguished from each other as clearly as possible and included in a clear semantic network. This is the task we worked on recently:

- Sous la vedette de sujet Multiculturalisme, on trouve les documents sur les politiques ou les programmes qui favorisent la préservation et la coexistence des identités culturelles au sein d'un même pays.
- Sous la vedette de sujet Diversité culturelle (qui est la nouvelle forme acceptée de l'ancienne vedette-matière Pluralisme), on trouve les documents sur le caractère ou l'état résultant de la présence de cultures différentes dans une société donnée.
- Sous la vedette de sujet Double appartenance (Sciences sociales), on trouve les documents sur la combinaison d'éléments appartenant à deux ou plusieurs cultures, produisant souvent une culture distincte.
- Sous la vedette de sujet Interculturalisme, on trouve les documents sur la philosophie, la politique ou le modèle qui préconise des rapports harmonieux entre cultures, fondés sur l'échange intensif et axés sur un mode d'intégration qui ne cherche pas à abolir les différences, tout en favorisant la formation d'une identité commune.

Billet du 21 avril 2011: Attention aux notes d'application des subdivisions!

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1496 vues

Il faut employer les notes du RVM actuel **plutôt que les notes de la dernière édition imprimée en 1983 si elles sont différentes.**

Tout bon indexeur sait qu'avant de construire une vedette-matière avec une subdivision affranchie, il faut vérifier dans la notice pour connaître le type de vedette-matière qui peut être suivie par cette subdivision.

Mais saviez-vous que certaines notes d'application précisent le sens d'une subdivision et vous suggèrent d'employer, s'il y a lieu, une autre subdivision dont le sens est proche?

Par exemple, la notice de la subdivision de sujet **Analyse** contient les notes d'application suivantes :

Employer cette subdivision de sujet aux noms des matériaux, des groupes de matériaux, des substances, des produits chimiques, des groupes de produits chimiques ainsi qu'aux noms des plantes et des groupes de plantes.

Employer la subdivision de sujet **Analyse et appréciation** aux noms des compositions musicales.

Employer la subdivision de sujet **Analyse sensorielle**, suivie si nécessaire d'un nom de lieu, aux noms des plantes et des groupes de plantes.

Employer aussi les vedettes commençant par le mot **Analyse**.

Ces notes se trouvent dans la notice de la subdivision de sujet du RVM actuel.

Certains indexeurs d'expérience utilisent encore le volume 1 de l'édition imprimée du RVM publiée en 1983. Ce volume contenait la liste des subdivisions alors valides au RVM ainsi que des notes d'application. Ces notes n'ont jamais été intégrées à l'édition informatisée du RVM et n'ont jamais été révisées.

Il est fortement déconseillé de se fier à ces notes de l'édition imprimée de 1983 pour indexer même si elles sont parfois plus explicites que les notes repérées dans le RVM actuel. Par exemple, voici la note de l'édition imprimée du RVM de 1983 de la notice de la subdivision de sujet **Analyse** :

À employer aux noms des substances ou des produits chimiques a) pour les ouvrages traitant des méthodes d'analyse de ces corps ou présentant les résultats de l'analyse dans le cas de substances produites artificiellement, ou b) pour les ouvrages portant sur les méthodes d'analyse d'un échantillon en vue de déterminer la présence ou les proportions de ces corps.

Dans le cas de résultats de l'analyse de substances naturelles dont la composition varie, employer la subdivision « Composition ». S'il s'agit d'essais physiques ou mécaniques de certaines substances, employer la subdivision « Essais ».

Cette note est différente de celle du RVM actuel et se basait sur le fait que la subdivision de sujet **Analyse** traduisait deux subdivisions de sujet de la LC : **Analysis** et **Assaying**. Aujourd'hui, la subdivision de sujet **Analyse** a comme seul équivalent LCSH la subdivision de sujet **Analysis**. Il est donc probable que la note d'application de 1983 ne soit plus exacte.

Au cours des prochaines années, l'équipe du RVM révisera les notes d'application contenues dans l'édition 1983 selon les besoins des utilisateurs.

Alors, un conseil : mettez donc de côté votre vieille édition imprimée du RVM et demandez-nous plutôt des explications dans les cas où vous avez un doute sur le sens d'une subdivision.

Billet du 12 avril 2011: Opération majeure au RVM : révision du réseau sémantique des vedettes-matière : une affaire de « a » et de « b » !

Ecrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1671 vues

[English version follows]

Saviez-vous que l'équipe du RVM travaille maintenant depuis plus d'un an à réviser les règles d'établissement des termes génériques, associés et rejetés des divers types de vedettes-matière?

Cette vaste opération a pour objectif de rendre le réseau sémantique des vedettes-matière du RVM conforme aux règles d'élaboration des thésaurus.

De plus, l'équipe du RVM élabore de nouvelles règles d'ajout de termes rejetés afin de donner un maximum d'accès à une vedette-matière.

À noter que, ce faisant, le réseau sémantique des vedettes-matière du RVM suit de moins en moins fidèlement celui des Library of Congress Subject Headings.

Vous vous demandez alors comment faire pour savoir si le réseau sémantique d'une vedette-matière a été révisé et s'il est conforme aux nouvelles règles du RVM ?

Il faut consulter la notice de la vedette en format MARC. Dans la zone 008, la position 29 contient soit un « a » ou un « b ».

Le « a » indique que le réseau sémantique a été révisé et est conforme aux nouvelles règles.

Le « b » indique l'une des situations suivantes :

- qu'il n'a pas encore été révisé
- qu'il a été révisé mais qu'il n'est pas encore conforme aux nouvelles règles du RVM, comme dans le cas où un niveau hiérarchique a été omis
- que les règles d'établissement du réseau sémantique n'ont pas encore été révisées

Par exemple, la notice de la vedette-matière Adolescents en milieu urbain a été révisée et est conforme aux nouvelles règles du RVM :

Par contre, la notice de la vedette-matière Corps humain-Photographie a été créée récemment mais son réseau n'est pas encore établi définitivement car le RVM n'a pas encore révisé les règles qui concernent les vedettes-matière contenant une subdivision :

Voilà! Vous connaissez maintenant un autre secret du RVM !

Did you know that the RVM team has now been working for over a year on revising the rules for establishing generic, related and rejected terms of the various types of subject headings?

This vast operation is intended to insure that the semantic network of RVM subject headings is in accordance with thesauri development rules.

In addition, the RVM team is developing new rules for adding rejected terms in order to give maximum access to a subject heading.

Note that in doing so, the semantic network of subject headings in RVM is less similar to that of the Library of Congress Subject Headings.

How can you know if the semantic network of a subject heading has been revised and is in compliance with the new rules of RVM?

You must consult the record for the heading in MARC format. In the 008, position 29 you will find either an "a" or a "b".

The "a" indicates that the semantic network has been revised and complies with the new rules.

The "b" indicates one of the following situations:

- has not yet been revised
- has been revised but still does not comply with the new RVM rules, as in the case where a hierarchical level is omitted
- the rules for determining the semantic network have not yet been revised.

For example, the subject heading **Adolescents en milieu urbain** has been revised and complies with the new rules:

On the other hand, the subject heading **Corps humain--Photographie** has been created recently, but its network is not yet definitively established because the rules concerning subject headings containing a subdivision have not yet been revised:

Voilà! Another RVM secret has now been revealed.

Billet du 28 mars 2011 : Sciences de l'environnement, Écologie, Environnementalisme ou Écologisme, quelle vedette-matière choisir ?

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 5 Années - 1571 vues

Le respect et la protection de l'environnement prennent de plus en plus de place dans nos vies. Si la science a évolué et les mouvements verts se sont multipliés, le vocabulaire du domaine a aussi changé. Les vedettes-matière représentant ces concepts ont été récemment mises à jour pour refléter cette réalité.

Quatre vedettes-matière désignent les différents domaines que sont les sciences de l'environnement, l'écologie, l'environnementalisme et l'écologisme. Les vedette-matière **Sciences de l'environnement** et **Écologie** désignent les disciplines scientifiques. Pouvez-vous par contre facilement différencier l'écologisme de l'environnementalisme ?

À chaque discipline correspond aussi son spécialiste. L'écologiste ne désigne plus seulement le spécialiste de l'écologie mais aussi le défenseur de l'environnement. L'environnementaliste n'a rien à voir avec l'environnementalisme mais représente plutôt un spécialiste des sciences de l'environnement.

La confusion s'est-elle déjà installée dans votre esprit ? Prenez connaissance des nouvelles notes d'application dans les vedettes-matière. Pour alléger la lecture de ce billet de blogue, nous vous présentons la partie de la note expliquant le sens de la vedette-matière concernée. Par contre, dans le RVM, ces notes sont toutes réciproques.

Bonne indexation !

Les domaines :

Écologisme

Sous cette vedette de sujet, on trouve les documents sur les mouvements qui s'attachent à la défense de la nature et à la protection de l'environnement en liaison avec une culture politique propre, mouvements qui s'expriment le plus souvent dans des partis politiques spécifiques.

Environnementalisme

Sous cette vedette de sujet, on trouve les documents sur l'ensemble des préoccupations environnementales et l'ensemble des formes de militantisme qu'elles ont pu prendre.

Les spécialistes :

Écologistes

Sous cette vedette de sujet, on trouve les documents sur les spécialistes de l'écologie, science qui étudie les relations des êtres vivants avec leur environnement.

Écologistes (Défenseurs de l'environnement)

Sous cette vedette de sujet, on trouve les documents sur les partisans de l'écologisme, de la protection de la nature, de la recherche des formes de développement respectant l'environnement.

Environnementalistes

Sous cette vedette de sujet, on trouve les documents sur les scientifiques ou autres experts spécialisés dans l'étude des questions relatives à l'environnement.

Billet du 18 février 2011 : Organisme ou édifice

Écrit par RVM RVM

Date de publication Il y a 3 Années - 1506 vues

Faites-vous bien la différence entre un nom d'organisme et un nom d'édifice ? Les deux vedettes-matière portent la même étiquette MARC 110. La première se trouve dans le catalogue d'autorités local, la seconde dans le RVM.

L'équipe du RVM vous propose une façon infallible de vous y retrouver.

Faites l'exercice de trouver de quelle catégorie relève la vedette-matière que vous avez à établir en consultant [notre FAQ à ce sujet](#).